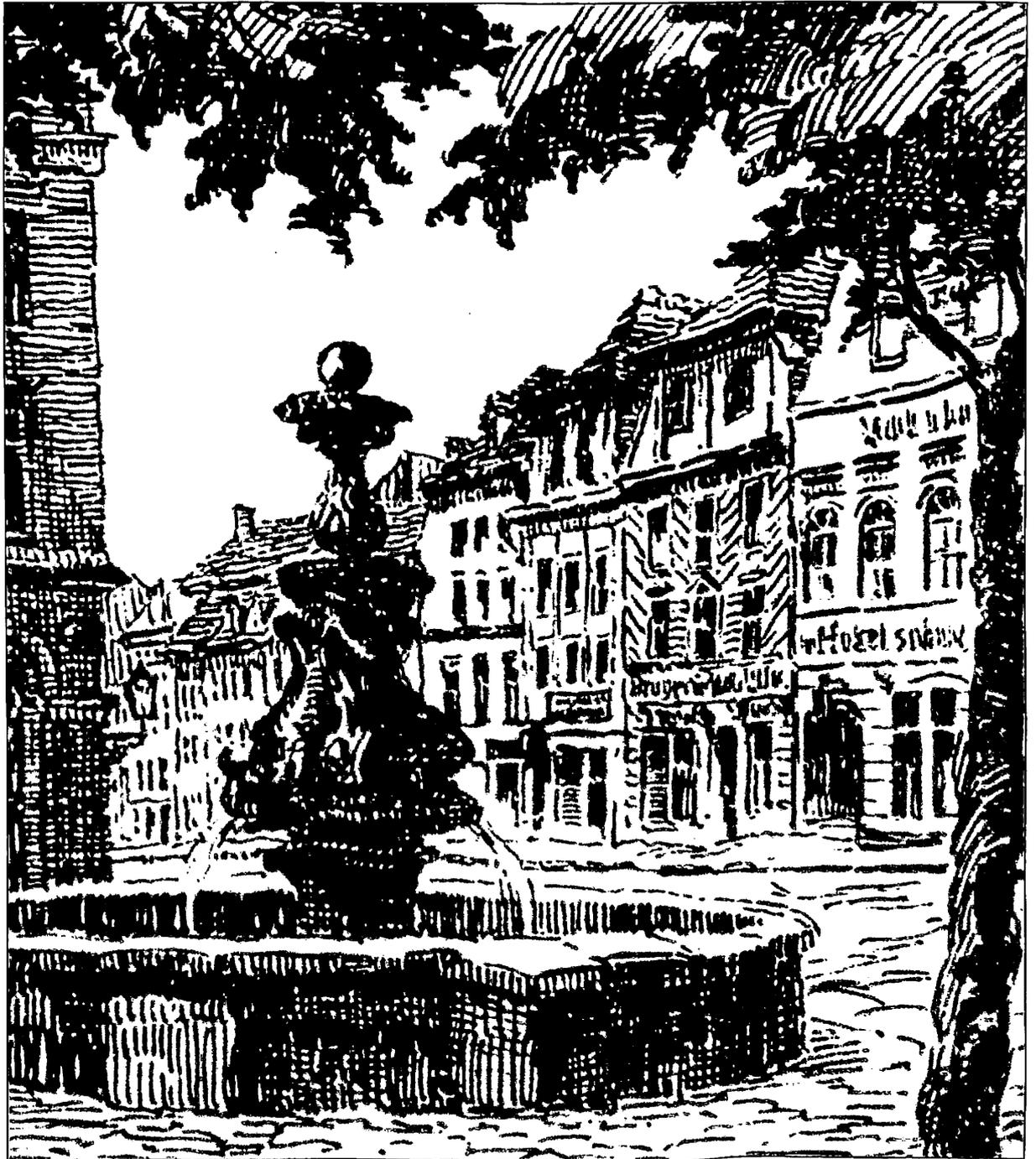


Heimat-Nachrichten

Monatszeitschrift des Altkreises Schönau a.K. · Mitteilungsblatt der Heimatvertriebenen
des Kreises Goldberg/Schlesien · Bekanntmachungen der Heimatbeauftragten
Herausgeberin und Verlegerin: Christiane Giuliani · Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20
Bürozeiten: Montag bis Freitag 8.00 – 12.00 Uhr

Postanschrift: Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover





Auf nach Solingen!!

Die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN erwarten Sie mit einem umfangreichen Bücherangebot.

Kurzmeldungen

Die Landsmannschaft Schlesien lädt am 15. Mai zur **Bundesdelegiertenversammlung** nach Görlitz ein. Man bezeichnet die Bundesdelegiertenversammlung auch als Schlesische Landesvertretung. Auf der Tagesordnung stehen ein Rückblick auf das Deutschlandtreffen der Schlesier in Nürnberg, Neuwahlen des Vorstandes, die Zukunft der schlesischen evangelischen Kirche und Perspektiven der Arbeit der Landsmannschaft Schlesien im Jahr 2004/2005.

Zum Bundesmitarbeiterkongress lädt die **Landsmannschaft Schlesien** am 16. Mai nach Görlitz ein. Auf der Tagesordnung stehen die Themen: Die Landsmannschaft Schlesien in der Bewahrung, die Partnerschaft des Landes Niedersachsen und das Schlesische Museum in Görlitz.

Bundesversammlung wählte neues Präsidium. **BdV-Präsidentin Erika Steinbach** mit überwältigender Mehrheit wiedergewählt. Zu Vizepräsidenten wurden gewählt: Adolf Fetsch, Wilhelm von Gottberg, Hans-Günther Parplies, Helmut Sauer, Albrecht Schläger und Matthias Sehling, MdB. Zu weiteren Präsidialmitgliedern wurden Oliver Dix, Alfred Herold, Bernd Hinz, Jakob Laub, Klaus Moerler und Dr. Dieter Radau gewählt. Die Präsidentin des Frauenverbandes im BdV und der Präsident des Bauernverbandes der Vertriebenen gehören dem Präsidium Kraft Amtes an.

Ausstellungen und Vorträge im HAUS SCHLESSEN. Vom 6. Juni bis 29. August ist im Eichendorff-Saal die Ausstellung „Breslau, Augenblicke einer Stadt“ zu sehen. Zur gleichen Zeit findet die Ausstellung „Vom Rhein zur Oder, Reiseland Schlesien“ statt.

Sonntag 6. Juni um 15 Uhr spricht Dr. Roswitha Schieb, Berlin, zum Thema „Der neue literarische Reiseführer Breslaus“. Sonntag 20. Juni lädt Georg Kalckert, Königswinter zu einem Lichtbildervortrag ein. Thema: „Den Zistersiensern auf der Spur in Schlesien und Polen“.

Einen **Gerhart-Hauptmann-Zyklus** führen die Kinder der Jugendgruppe der Landsmannschaft Schlesien aus Wesel am Sonnabend, 12. Juni um 17 Uhr im HAUS SCHLESSEN vor. Sie zeigen Ausschnitte aus dem „Biberpelz“, den „Webern“ und „Fuhrmann Hentschel“.

Partnerschaft ist nun besiegelt

Beitrag für Zusammenwachsen Europas

Kamenz. Die Partnerschaft mit dem Landkreis Zlotoryja (Republik Polen) wurde nunmehr amtlich besiegelt.

Nachdem der Kreistag des Landkreises Kamenz dem Abschluss der „Vereinbarung über die Zusammenarbeit zwischen dem Landkreis Kamenz und dem Kreis Zlotoryja (Republik Polen)“ zugestimmt hat, erfolgte nunmehr der formelle Akt. Die Unterzeichnung der Vereinbarung erfolgte durch Landrätin Petra Kockert und dem Landrat Ryszard Raszkievicz im Landratsamt Kamenz. Der Landkreis Kamenz bemühte sich seit längerem um partnerschaftliche Kontakte zu einem Landkreis in der Republik Polen. Im Hinblick auf die EU-Osterweiterung stellt die grenzüberschreitende Zusammenarbeit einen wichtigen Beitrag für das Zusammenwachsen Eu-

ropas dar. Partnerschaftliche Beziehungen, die besonders durch die Bevölkerung, Vereine, Verbände und Schulen getragen werden, dienen dem gegenseitigen Verständnis. Erste Gespräche für eine Zusammenarbeit wird es in Kürze zwischen dem Lyzeum in Zlotoryja und dem Humboldt-Gymnasium Radeberg geben. Für den Landkreis Kamenz ist es die dritte Partnerschaft nach Alzey-Worms und einem chinesischen Partner. Dem Beitritt Polens zur EU sieht Landrat Raszkievicz optimistisch entgegen. Über 50 Prozent der Bevölkerung hatten schließlich dafür gestimmt. Skeptisch ist er allerdings, was die Bürokräfte betrifft, zum Beispiel bei Fördermittelanträgen. „Die Bürokratie in Brüssel ist noch schlimmer als die deutsche“, meinte der Landrat.

H.-J. Arndt

Entnommen aus Wochen Kurier, Kamenz



Landrätin Kockert und Landrat Raszkievicz unterzeichneten in Kamenz den Partnerschaftsvertrag.

Solinger Heimattreffen vom 21. bis 23. Mai 2004

Das nächste Heimatkreistreffen in unserer Patenstadt Solingen findet vom Freitag, 21. bis Sonntag, 23. Mai 2004, statt. Das ist das Wochenende nach Himmelfahrt. Es bietet sich an, daraus im schönen Bergischen Land einen Kurzurlaub zu machen.

Ich bitte alle Ortsvertrauensleute, bei der Organisation der Ortstreffen auf dieses Datum zu achten.

Renate Boomgaarden-Streich
Heimatkreisvorsitzende

Schlesische Mundart audio-visuell in Memmingen. Im Freudenthaler Heimatmuseum in Memmingen kann man nicht nur den schlesischen Dialekt hören, sondern auch dazu passende Bilder sehen. Gleichzeitig wird der Mundarttext durch hochdeutsche Untertitel verdeutlicht. Rundbrief Nr. 31

Vertreibung der Ostdeutschen gerechte Strafe für Kriegsverbrechen?

Die Kandidatin für das Amt des Bundespräsidenten, Professor Gesine Schwan, hat dem Bund der Vertriebenen vorgeworfen, mit den Planungen für ein Zentrum gegen Vertreibungen würde „das Leid der Deutschen nicht in den Kontext des Zweiten Weltkrieges gestellt werden“. Im Klartext heißt das, die Vertreibung der Ostdeutschen ist eine gerechte Strafe für die deutschen Kriegsverbrechen.

Dagegen hat sich die Präsidentin des Bundes der Vertriebenen (BdV) Erika Steinbach in einem offenen Brief gewehrt:

Die deutschen Vertriebenen wollen mit diesem Zentrum ein Mahnmal setzen gegen alle Vertreibungen, aber da die Vertreibung der Ostdeutschen aus ihrer Heimat die größte Vertreibung in der Geschichte des letzten Jahrhunderts war, gehört dieses Zentrum nach Deutschland und Berlin, so Erika Steinbach.

Wenn Professor Schwan teilnahmsvoll feststellt, dass bei ihren polnischen Freunden dadurch Traumata wieder akut werden, dann sollte die Bundespräsidenten-Kandidatin aber auch nachempfinden können, wie viele zigtausende traumatisierte deutsche Heimatvertriebene dauerhaft körperlichen und seelischen Schaden genommen haben, deren Alpträume bis heute nicht vergangen sind. Wir brauchen und wir wollen ein veröhntes Europa, in dem die Völker friedlich miteinander leben. Das gelingt nur mit Wahrhaftigkeit, schließt Erika Steinbach ihren offenen Brief an Gesine Schwan. Sie fügt hinzu „Wenn Moral instrumentalisiert oder Sachverhalte moralisierend vereinfacht werden, ist das nicht moralisch, sondern das Gegenteil davon“ haben Sie in dem Interview gesagt, gehalten haben Sie sich nicht daran, Frau Schwan.

Der Einsendeschluss für alle Artikel der Mai-Ausgabe ist der 24. Mai 2004

Kriegsgefangenschaft in Schlesien

Ein Bericht von *Helmut Passig*, Bergstraße 19, 02747 Großhennersdorf

Teil 2

Die Überwachung war damit nicht mehr gewährleistet, so überließen wir manches Tier interessierten Bauern, die an der Straße standen. Schnell verschwanden diese mit dem Rind in ihrem Hof und schlossen das Tor. Viele Tiere blieben vor Erschöpfung auf dem Wege liegen.

In Pilgramsdorf angekommen wurden wir die Tiere los, verbrachten wieder eine Nacht auf der Erde. Dabei muß man bedenken, wir besaßen nichts als unsere Kleidung, keinen Mantel, keine Decke oder Zeltplane. Aber die meisten waren nicht verwöhnt. Am nächsten Tag zogen 60 Mann weiter bis nach Gröditzberg. Hier war vorläufig Endstation. Im ehemaligen Dorfgasthaus bezogen wir im ersten Stock

Die Quelle der schnellen Deichsa – gesucht, gefunden

Vier Nachkommen ehemaliger Bauern auf den Feldern ihrer Familien

Ein Bericht von Helmuth Rudolph, zur Fuhsfarm 19, 49536 Lienen

Teil 3. Fortsetzung und Schluß

In Adelsdorf zweigten wir ab, um zur Gröditzburg zu gelangen. Günter Schnabel fuhr mit seinem fast neuen Auto bis oben vor die Burg. Wir schauten uns das riesige Bauwerk an. Im Kiosk bekamen wir einen Prospekt der Burg in deutscher Sprache. Auf der Weiterfahrt über Bunzlau sahen wir viele Mähdrescher im Einsatz. Kurz vor dem Grenzübergang Ludwigsdorf besuchten wir noch den Neubau „Realkauf“, der auch von vielen Deutschen aufgesucht wird. Dort herrschte ein unglaublicher Betrieb. Es gibt dort über zwanzig Kassen. Ohne Kontrolle waren wir schnell über die Grenze. Das Fazit unserer Reise: Wir haben uns einen Traum erfüllt, haben unsere

unvergeßliche, landschaftlich schöne Heimat zum Teil zu Fuß durchwandert, haben an unsere Vorfahren gedacht, die einst das Land urbar gemacht haben. Wir haben leider große Mängel an den noch stehenden Gebäuden in den Dörfern gesehen, und leider auch, dass viele Ländereien nicht bewirtschaftet werden und dort die blühende Goldrute und andere Unkräuter Fuß gefaßt haben. Die polnischen Kleinbauern, die durchschnittlich nur etwa 20 Hektar bewirtschaften, bangen für die Zeit nach dem EU-Beitritt Polens um ihre Existenz. Wir vier, die wir auch schon im fortgeschrittenen Alter sind und vielleicht zu den letzten zählen, die sich noch an vieles erinnern, wie es bis zur Vertreibung 1946 in Probsthain und Falkenhain war, möchten mit dem Reisebericht den Heimatfreunden, die aus Altersgründen die geliebte Heimat nicht mehr sehen können, eine Freude bereiten.



Vier Freunde machten einen Traum wahr und schritten zur Erntezeit über die Felder, die ihre Vorfahren urbar gemacht hatten. Links im Bild der Probsthainer Spitzberg, rechts der Sonntagsberg und im Hintergrund die Gröditzburg.

und auf dem Hausboden Quartier auf Strohlager. Zwei Kameraden meldeten sich als Köche und übernahmen den Kessel in der Waschküche. Die anderen waren für Erntearbeiten vorgesehen. Man hatte schon vorsorglich die Sensen im Dorf eingesammelt, alle wurden zum Mähen auf ein Kleefeld geführt.

Am Anfang hatte der Oberste, ein Major, versprochen, wenn wir gut arbeiten, gibt es Zucker, Tabak, gutes Essen. Es hat sich natürlich nicht bewahrheitet. Nach und nach sind die Kühe geschlachtet worden. Wir bekamen meistens die Knochen zum Auskochen. Aus dem Fleisch machten Soldaten, die Fleischer waren, Wurst, die sicher auf den Schwarzmarkt ging. Kartoffeln waren zu unserem Glück in den Kellern genügend vorhanden. Deshalb bestand das Brot auch zu drei Teilen aus Kartoffeln, war glitschig und oft schimmelig. Trotzdem haben wir manchmal zusätzlich gearbeitet, weil für zehn Mann ein Brot in Aus-

sicht stand. Die Polen hatten selber nicht viel, der Russe hatte überall die Hand drauf. Später, in der Getreideernte, ging ein Posten mit einem Gefangenen, einem Förster, Rehe schießen, davon bekamen wir etwas ab.

In diesem Dorf lebten noch viele Deutsche, Frauen und Mädchen. Die Männer mußten mit dem Volkssturm weg, andere haben die Russen verschleppt. Es dauerte nicht lange, da suchten die Deutschen Kontakt zu uns. Sie brachten etwas zum Essen und freuten sich, wieder mit Landsleuten zu reden, denn seit Februar hatten sie von der Welt nichts mehr gehört. Sie erzählten, weshalb sie nicht wie die anderen Dörfler geflüchtet sind. Auf dem dortigen Rittergut wohnte Herr von Dirksen, er hätte versprochen, sie vor den Russen zu schützen, weil er viele Jahre Botschafter in Rußland war und den damaligen Außenminister Molotow persönlich kannte. Als die Russen die Gegend schon besetzt hatten, soll ein Kom-

mando der SS Herrn von Dirksen abgeholt haben, damit er nicht den Sowjets in die Hände fiel.

Die Menschen waren nun schutzlos, vor allen die Frauen wurden wiederholt vergewaltigt. Sie waren die Beute der Sieger. Es war zu ihrem Alltag geworden, so dass sie ohne Scham darüber reden konnten. Später, bei der Getreideernte halfen viele Frauen mit. Vorerst hatten wir noch mit dem Heu zu tun. Nach zwei Wochen kamen einige Pferde. Da Grasmäher im Dorf zu finden waren, konnten die Sensen beiseite gelegt werden. Das Heu wurde gleich auf dem Feld zusammengefahren und auf hausgroße Feime (Schober) gesetzt. Da wir nur trockenes Brot hatten, wollten einige Frauen für uns und für die Posten Sirup kochen. Rüben gab es noch in großer Menge. Da für die schwere Arbeit kräftige Männer gebraucht wurden, hat man mich und noch einen Kameraden eine Woche zur Sirupherstellung abkommandiert.

Wenn wir morgens zur Arbeitseinteilung antraten, so nahmen wir ganz am Ende zum Zählen Aufstellung. Jeden Tag wurde gezählt und wir gingen dann anschließend ins Dorf zu unserer neuen Arbeit. Unser Kommandant, ein Hauptmann, war ein Offizier der alten polnischen Armee und sicher kein Kommunist. In seiner Gegenwart durften sich die Posten keine Übergriffe erlauben. Als dann die Getreideernte begann, wurde ich augenblicklich zum Spezialisten. Mähbinder betreuen, wie abschmieren, Messer auswechseln, Bindegarn einfädeln und die Maschine bedienen gehörten zu meinen Aufgaben. Ein Pole fuhr die Pferde, doch von der Maschine verstand er nichts. Als ich einmal eine Stielhandgranate sah, über die gerade der Messerbalken lief, brachte ich diese in alter, unschöner Erinnerung zur Explosion. Einige Minuten darauf fanden sich alle Posten ein, weil sie vermuteten, wir wären auf eine Mine gefahren. Diese Gegend war zum Glück minenfrei, hier hatten keine Kämpfe stattgefunden.

An einem Regentag mußten einige mit dem Flegel Roggen dreschen für die Pferde, die keinen Hafer bekamen, es gab keinen. Roggen war nur am Berghang auf einem Feld, sonst war alles mit Weizen bestellt. Frühjahrsfrüchte wie Hafer, Rüben, Kartoffeln gab es nicht. Eines Tages mußte ich mit einem Posten die Bauernhöfe absuchen nach Bindegarn. Dabei fand sich auch etwas zum Anziehen. Der Höhepunkt aber war eingepackt in Papier ein Stück Räucherspeck. Die Leute hatten ihn bei ihrer Abreise versteckt und uns hat er gut getan.

Der Weizen mußte in Puppen trocknen wie bei uns zu Haus. Er wurde in der Scheune des Rittergutes gelagert. Hierbei halfen Frauen und Mädchen des Dorfes beim Be- und Entladen. Sie bekamen dafür ein Brot täglich. Während der Getreideernte mußte ich und auch andere Pferde übernehmen. Leider waren die Rößlein so schwach im Magen. Die Polen hatten sie nicht gepflegt und schlecht versorgt, weil sie die Nächte bei Saufereien im Ort verbrachten und früh die Pferde ohne zu füttern und zu tränken einspannten. Als Kutscher hatten wir nur zu fahren und brauchten keine Gabel mehr anzufassen. Die Fuhre wurde bei der Scheune hingestellt

und wir mußten warten bis diese dann entladen war. Aber bereits früh um vier Uhr mußten die Pferde versorgt werden. Der Hauptmann überzeugte sich die meisten Tage selbst davon, ob dem auch nachgekommen wurde.

An Regentagen brauchten wir oft nichts zu tun. So erfand ich manchmal, dass ich mit einem Geschirrtel zum Sattler mußte. Der Sattler wohnte neben dem Schloß. Ich hatte das Bedürfnis, das Schloß einmal anzusehen. Es war ein riesengroßes Gebäude mit zwölf Schornsteinen, 52 Räumen und 365 Fenstern. Das Mobilar war bis auf einen zerbrochenen Stuhl verschwunden. Nur im ersten Stock lagen in einem Zimmer Bücher über einen Meter hoch, alle aus den Regalen herausgerissen. Es sollte ein Osteuropainstitut gewesen sein, die meisten in slawischen Sprachen. Aber auch viele deutsche Bücher waren dabei und denen galt dann mein Besuch. Da die anderen nicht hin durften, habe ich nach und nach alle Lesewilligen mit Literatur versorgt.

In der Zeit der Ernte sollten wir bei Leuten den eigenen Roggen mähen, ein kleines Feld hinter dem Haus. Weil wir Sirupkocher am bekanntesten waren, ging die Bitte an uns. Der Kapitän wollte es erst nicht erlauben, wir waren seine Spezialisten und es gab unten im Dorf noch Russen. Er fand den Ausweg, indem er uns einen Posten mitgab, der erst mal mächtig schimpfte. Dabei konnte er die ganze Zeit am Rande hocken, nur verpaßte er damit den abendlichen Umtrunk. Am Ende der Arbeit war er dann zufrieden, als es Butterschnitten und Bratkartoffeln mit Buttermilch gab. Die Leute besaßen noch einige Kühe.

In den Dörfern waren in dieser Zeit Polen seßhaft geworden. Es waren Galizier, die ebenfalls ihre Heimat verlassen mußten, da sich die Sowjets dieses Gebiet einverleibt hatten. Die Neuangesiedelten verwandelten Getreide in Schnaps. Von dem hinausgeschütteten Abfall war zu riechen, in welchem Haus im Dorf Schnaps gebrannt wurde. Ein dickes Pferd, ein Kaltblüter, hatte Kreuzerschlag, es konnte nicht mehr aufstehen. Wir drängten, sie sollten es erschießen. Da es Heeresgut war, mußte erst ein Veterinär die Erlaubnis erteilen. Doch da keiner kam, wurde es doch erschossen und unsere Köche haben es zerteilt. Da Hochsommer war, wurde ein Teil eingepökelt und etwas an die Dorfleute verteilt. Die Posten wollten nichts davon haben. Unter den Gefangenen war keiner, der Pferdefleisch ablehnte und allen hat es gut getan. Manche, die entkräftet waren, kamen wieder in Gang, wurden gesprächig und lustig. Dazu kam noch, dass uns die Ernte gutes Brot, aus Mehl gebacken, bescherte.

Dann zogen wir von Gröditzberg weg, es ging zurück nach Ullersdorf bei Naumburg am Queis. Diesmal nicht zu Fuß, wir hatten sechs Gespanne und genug Plätze für alle. In Ullersdorf waren die Kutscher mit den Pferden in Bauerngüter untergebracht und schliefen auch dort. Als dann die Arbeit zu Ende ging, hatte man uns eine Zeitlang vergessen. Wir holten nur Grünfutter, gingen essen und ließen uns sonst nicht sehen. Auch in diesen Orten wohnten noch Deutsche, sie erzählten mir von einer Postver-

bindung, indem die Briefe von einem Ort zum anderen weitergegeben wurden. So übersandte ich im September an meine Eltern das erste Lebenszeichen. Der Brief mit einer Zwölf-Pfennig-Marke versehen, das damals übliche Porto, und in Zittau abgestempelt, überbrachte ihnen endlich die Gewißheit, dass ich den Krieg überlebt hatte.

Bald ging auch das Bummelleben für mich zu Ende, weil mich ein polnischer Inspektor der Landwirtschaft zu seinem Leibkutscher erkoren hatte. Täglich fuhr ich ihn von Dorf zu Dorf, überall hin, wo Gefangene arbeiteten. Dieser Mensch war furchtbar nervös. Das Pferd mußte immer rennen, rennen, rennen, bergauf ebenso wie bergab. Nach zwei Tagen war es nicht mehr zu gebrauchen. Dafür bekam ich zwei kleine Panjepferde. Sie trabten immerzu, nicht besonders schnell, aber sie trabten und das war ihm angenehm. Mir gefiel dagegen besser, dass ihm seine Frau, er hatte eine nette, hübsche Frau, immer Schnitten mitgab. Da er nur rauchte, fielen die Schnitten mir zu.

So vergingen einige Tage eines angenehmen Lebens. Doch bald zog er fort und ich landete wieder bei der Truppe. Als ich einmal gerade meine Suppe löffeln wollte, kam einer mit der Botschaft angerannt, sofort die Kutsche einzuspannen und den Major zu fahren. Er war der Alleroberste, ein unangenehmer Typ. Er hatte uns am Anfang viel versprochen, außer reichlich Arbeit war nichts in Erfüllung gegangen. Dieser Major wollte ganz schnell nach Bunzlau, er hatte sicherlich schon gespeist. Ein bewaffneter Begleitposten fuhr mit, damit die Russen das Fahrzeug nicht klauten.

Nach seinen Geschäften besuchte er ein Kaffee. In einem Sauwetter warteten wir draußen und sahen, wie er mit Essen und Trinken bedient wurde. All das war damals nur auf dem Schwarzmarkt erhältlich. Aber der Major hatte genug Geld. Nach und nach ließ er die Kühe abschlachten, Wurst herstellen, und der LKW brachte dann alles weg.

Inzwischen brach die Dunkelheit herein, er beendet den Besuch, wir fuhren jedoch nicht heimwärts, sondern zu einem großen Gebäude, wo er einen Konzertbesuch machte. Wir warteten wieder. Bei der Heimkehr so gegen Mitternacht fragte er, ob ich etwas zu mir nehmen möchte. Auf meine freudige Erwiderung erhielt ich eine Tasse Kaffee. Arg enttäuscht tat ich bei einem Moment des Alleinseins im Zimmer einen Griff in seine mit Zigaretten wohlgefüllte Schachtel. Gerade in dem Augenblick kam der Posten herein, aber der lachte nur.

(Fortsetzung folgt)

Letzte Tage in Schlesien

von Dr. Herbert Hupka

zum 11. mal aufgelegt. Diese neue Auflage der erstmals 1981 erschienenen Tagebücher, Erinnerungen und Dokumente der Vertreibung, ist zum

Sonderpreis von

9,95 € + Porto/Verp.

statt **19,90 €** erhältlich.

Zu beziehen über den Buchversand der
**GOLDBERG-HAYNAUER
HEIMATNACHRICHTEN**

Das Goldberger Gefängnis

Ein Bericht von *Liesel Haupt*, Oppenheim

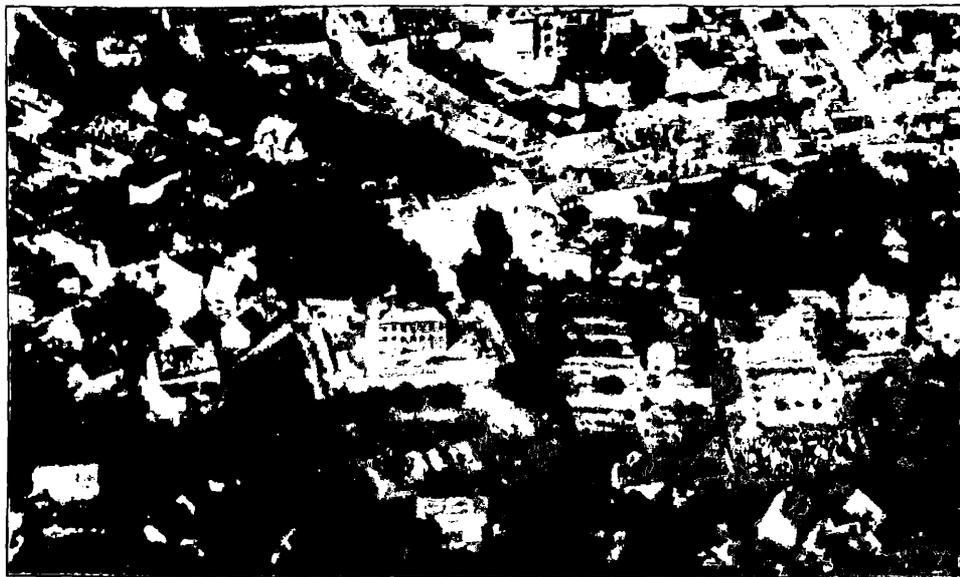
Bis zum Jahr 1925 etwa gab es in Goldberg in der Kamkestraße noch ein Gefängnis. Die Insassen wurden damals mit allerlei Handwerksarbeiten beschäftigt, hauptsächlich mit Sägen und Holzhacken. Man konnte bei der Gefängnisverwaltung Feuerholz nach Metern bestellen. Das haben dann die Gefangenen zu Kloben oder Scheitholz gesägt und gehackt.

Mit einem Kastenwagen, der von den Gefangenen gezogen oder geschoben wurde, wurde das Holz dem Käufer angeliefert und körbeweise in die dafür vorgesehenen Holzschuppen getragen. Dort wurde es von einem Gefangenen aufgeschichtet. Die Bestellung und Bezahlung erfolgte an der Kasse der Verwaltung.

Da die Belegung des Gefängnisses zurückging und der Unterhalt zu teuer wurde und nicht mehr wirtschaftlich genug war, wurde das Gefängnis geschlossen. Die Insassen kamen nun ins Gefängnis nach Liegnitz, wo künftig alle Straftäter einsitzen mußten.

Das leerstehende Gebäude wurde vom Katasteramt genutzt. In dem Küchengebäude wurde später eine Volksküche eingerichtet,

die von der armen und arbeitslosen Bevölkerung während der Weltwirtschaftskrise sehr gerne in Anspruch genommen wurde.



In der Mitte des Bildes das ehemalige Gefängnis umgeben von einer Mauer. Das Bild stammt aus einer Luftaufnahme von 1926. Bild: Archiv Uli Kabel

Der Haynauer Pferdemarkt und der dicke Böhm

Haynau gehörte zu den privilegierten Städten Schlesiens, die einen Vieh- und Pferdemarkt abhalten durften. Viermal im Jahr, einmal in jedem Quartal, gab es dieses Ereignis, verbunden mit einem großen Jahrmarkt mit vielen Buden und Ständen auf dem größten Ring Schlesiens, einen Jahrmarktsball im Schützenhaus und Karussells auf dem Friedensplatz. Markttag war immer Donnerstag, aber bereits am Vortag zog Leben und Treiben in die Stadt ein. Die meisten Pferde wurden am Güterbahnhof ausgeladen und in ihre Quartiere, einen sog. Gasthof mit Anspannung geführt, wo sie gut versorgt und gepflegt wurden. Am nächsten Morgen ging es zurück zum Viehmarkt, wo sie an langen Eisenrohren festgebunden und dem Verkäufer zur Schau gestellt wurden. Der „Bauernsonntag“ konnte beginnen. Wir Schulkinder merkten nichts davon, denn wenn die Schule aus war, war auch der Pferdehandel zu Ende. Aber wir wollten wenigstens mal den dicken Böhm sehen, einen Händler, von dem man sich die tollsten Dinge erzählte. Fünf Zentner würde er wiegen, müsse auf zwei Stühlen sitzen, habe stets einen Diener bei sich, der ihm die Schuhe anzog und ihm stets auf der Toilette half. Wir wußten, dass der dicke Böhm im Golden Löwen residierte und wenn wir daran vorbeikamen, drückten wir uns die Nasen an den Fenstern platt. Einmal sah ich ihn. Er stand in der Tür zum Gastzimmer so breit wie lang, kein Hund hätte an ihm vorbei gekonnt. Das Symbol seiner Tätigkeit, die Peitsche in der Hand, einen viel zu kleinen Hut auf einer Seite seines massigen Schädels, so stand er da, während der Löwenwirt eiligst zwei Stühle an einen Tisch rückte. Es war an einem heißen Sommertag, hatten Hitze frei bekommen. Ich trottete mit meinem Freund Kulli (Hein) heimwärts, da kam uns ein Bauer, der ein Pferd am Halfter führte entgegen. „Heut ist ja Pferdemarkt“ meinte Kulli „da gehen

wir hin, gucken uns den Laden mal an“. Aber da stand er, wie ein Turm in der Schlacht, Polizist Weigang. „Verschwindet, Ihr habt hier nichts zu suchen!“ schnauzte er uns an. „Aber ich muß mal“, sagte ich, preßte die Beine zusammen und zeigte auf die runde Wellblechbude für besondere Bedürfnisse. „Ich oh“, sagte Kulli und preßte ebenfalls die Beine zusammen. „Rein mit Euch und dann verschwindet, das hättet Ihr ja auch in der Schule erledigen können“ rief er uns nach, doch da hatten wir schon wieder auf der anderen Seite die Bude verlassen, ohne zu pinkeln und standen nun in voller Deckung. Nein diesen Anblick werde ich nie vergessen! Der Markt war noch in vollem Betrieb. Wir hatten Glück und konnten solch einen Pferdehandel aus nächster Nähe beobachten. Ein Bauer hatte einen schlanken Wallach ins Visier genommen. Der Knecht band ihn los, faßte ihn an Halfter und trabte mit ihm eine Runde. „Der Bauer wollte wissen ob er lahm“ meinte Kulli. Kulli kannte sich aus, denn sein Bruder Karl wollte Tierarzt werden. Anschließend hob der Knecht einzeln die Hufe, die der Bauer eingehend überprüfte. Mit seinen großen Händen erfaßte er die Fesseln, strich an ihnen entlang und bohrte den Daumen in das Fell des Braunen, der sich alles gefallen ließ. Auch als der Bauer den Schweif hoch hob und er sich die hinteren Partien eingehend betrachtete, blieb er anständig. Es folgte noch ein Blick in die Ohren, ein eher zärtliches Streicheln der Mähne und dann kam das, was kein Pferd auf der Welt mochte. Mit einem Ruck riss der Knecht das Maul weit auf, damit der Bauer des Gebiss überprüfen konnte. Das schien in Ordnung zu sein. Anschließend folgte nochmal ein Trab mit dem Knecht, den der Bauer gründlichst beobachtete. Der Knecht, völlig verschwitzt und der Braune, als wäre nichts geschehen, so kamen sie wieder zurück. Der Bauer nickte und der

Händler nannte eine für mich astronomische Summe. Der Bauer nannte ebenfalls eine Summe, doch wesentlich niedriger. „Jetzt wird geschachert“ meinte Kulli. Die Summen purzelten rauf und runter, doch plötzlich war Stillstand, nichts ging mehr. Händler und Bauer hoben ihren rechten Arm hoch. „Glei schnicken sie sich“ rief ich ängstlich. „Nee, die sind sich einig“ meinte Kulli. Beide ließen die Arme heruntersausen, knallten mit dem Händen zusammen, dass der Braune erschreckt zusammenzuckte. Sie griffen nach ihren Brieftaschen, die des Händlers wurde immer dicker, die des Bauern immer dünner. Der Knecht zog das Halfter ab, der Bauer legte einen Strick um den Hals seiner Neuerwerbung. Es folgte ein kurzer Händedruck mit Schulterklopfen und der Bauer führte seinen Braunen zum Eingang. Da sah er uns „Na ihr Kerle, wullt er mal reita?“ Wir nickten, zeigten aber auf den Ordnungshüter, der wie eine Furie angeschossen kam. Aber der Bauer war schneller. Die eine Hand am Tornisterriemen, die andere unter den Po geschoben und schon sassen wir oben. „Lassense og gieh“ meinte der Bauer gutgelaunt, „mei Happel is lamm fromm, da passiert nischt.“ Ach, was waren wir plötzlich so groß und Polizist Weigang so klein. Am liebsten hätte ich ihn die Zunge rausgestreckt und eine lange Nase gezeigt, aber Respekt vor der Obrigkeit hatte mein Vater einmal gesagt. Gemütlich drehte der Bauer mit uns eine Runde und ließ uns am Eingang wieder absetzen, wo wir uns artig bedankten und uns auf dem Heimweg machten. Weigangs „Verschwindet endlich!“ hörten wir kaum. Wir waren glücklich, hatten den Pferdemarkt erlebt und waren sogar geritten. Geschrieben von

Heinz Jesche

früher Haynau Peipestr. 5
u. Krane-Matena-Str. 1

Frankenallee 357, 60326 Frankfurt/M.

Aus den Heimatgruppen

Heimatgruppe Goldberg in Bielefeld

Zum 25. Kreistreffen des Kreises Goldberg in der Patenstadt Solingen am **22. und 23. Mai 2004** können wir leider von Bielefeld aus keinen Bus einsetzen. Wir bitten unsere Landsleute Fahrgemeinschaften zu bilden, damit möglichst viele Heimatfreunde bequem und auch preisgünstig nach Solingen gelangen können.

Unsere letzte Monatsversammlung vor der Sommerpause ist am Sonntag, dem **6. Juni 2004**, um 15.00 Uhr im Restaurant „Alt-Schildesche“, Beckhausstr. 193, in Bielefeld. Mit frohen Liedern und heiteren Vorträgen wollen wir den Sommer begrüßen. Dabei werden uns in bekannter Weise Günter Reichel und Lydia Wolf unterstützen. Wir laden alle Mitglieder mit ihren Familien und Freunden herzlich dazu ein. Auch wer nicht so gut bei Stimme ist, wird an den bekannten Liedern und vertrauten Weisen seine Freude haben. Deshalb kommen Sie alle, es ist für jeden etwas dabei.

Außerdem möchten wir mit Ihnen über den diesjährigen Tagesausflug sprechen, der für Sonntag, den 22. August, geplant ist.

Harri Rädcl

Goldberger in München

Einladung zum Frühlingssingen

25. Mai 2004 um 19.00 Uhr im HDO Am Lilienberg 5. Es singt der Schlesier Chor München. Musikalische Leitung: Anton Schneeberger. Sangesfreunde sind zum Mitsingen herzlich eingeladen!

Sieglinde Schneeberger
Dr. Gotthard Schneider

Liebe Haynauer,

danke für Eure Zuschriften und Telefonanrufe anlässlich meines Artikel in der Aprilausgabe zur Gedenktafel. Am meisten ist der Satz auf Widerspruch gestoßen: „.....und auch den Vorfahren der jetzigen Einwohner von Chojnow, die in den schweren Tagen der Jahre 1945/46 in unserer Heimatstadt ihr Leben ließen.“

Dieser Satz sollte auf jeden Fall gestrichen werden.

Denken wir aber auch einmal daran, dass die jetzigen Einwohner mit den 1945 ersten Besetzern genau so wenig zu tun haben, wie wir mit dem von Deutschen angerichteten Unheil in fremden Ländern im Krieg.

Setzen wir uns doch mit dem Gedanken der Freundschaft und Verbundenheit im Jahre der Vereinigung zur Europäischen Gemeinschaft auseinander. Das endlich Frieden werde zwischen den Völkern und wir ruhigen Zeiten entgegensehen können.

Vorschläge zum Text werden immer noch entgegengenommen.

Gerda-Maria Fröhlich

Liebe Adelsdorfer,

ich hab einen Gedenkstein anfertigen lassen, welcher in unserem Heimatort für die Nachkommen erinnern soll. Der Stein ist von unserem Kirchhof, von einem Kindergrab. Eine Platte mit Inschrift habe ich anfertigen lassen und eingelegt. Seit mehr als zwei Jahren habe ich versucht, diesen Stein am Denkmal der Vertriebenen in Adelsdorf/Franken beizustellen. Dies wurde immer wieder abgelehnt. Nun habe ich den Gedenkstein zum HAUS SCHLESILIEN nach Königswinter gebracht. Dort wird er einen ehrwürdigen Platz im Innenhof erhalten.



Somit werde ich noch einmal ein Treffen organisieren, welches dann im HAUS SCHLESILIEN stattfindet. Näheres wird in der Juni Ausgabe veröffentlicht.

Günter Bleul

Giersdorf



Altenlohm

Unser **17. Altenlohmertreffen** findet am **Sonnabend dem 12. Juni 2004**, wieder in der Gaststätte „Weißes Roß“ in Günthersleben statt.

Die Gaststätte öffnet für uns ab 10 Uhr. Zeitiges kommen sichert gute Plätze. Um 12 Uhr essen wir gemeinsam Mittag, sodass das Organisationsteam pünktlich um 14 Uhr mit dem kleinen Programm zur Unterhaltung und mit seinen Informationen beginnen kann.

Mit Kaffee und Kuchen werden wir unseren Tag wieder ausklingen lassen.

Wer Quartiere benötigt melde sich bitte bei Alfred Strietzel Tel. 03 62 56 / 80 43 8.

Wir hoffen auf eine gute Beteiligung und bitten die Aktiven, sagt auch denen Bescheid, die unser Blättel nicht lesen.

Mit herzlichen Grüßen

Euer Werner Helbig

Liebe Gröditzberger,

bitte denkt an unser Treffen am **19./20.06.04** in Goldenstedt. Es fehlen noch viele Anmeldungen. Hinsichtlich der Gestaltung des Treffens noch ein Hinweis; wer alte Bilder (Schwarz-weiß) aus der Heimat hat, bitte mit bringen. Ein Projektor (Episkop) steht zur Verfügung.

Euer Siegmund Scholz



Diese Aufnahme wurde von Herrn Curt Hoffmann, Louis-Otto-Str. 9 in 09114 Chemnitz im Mai 2003 vom Giersberg aus aufgenommen, mit Blick über Mittel-Falkenhain und im Hintergrund dem schönen Probsthainer Spitzberg. Zu sehen sind die 3 Bauernhöfe von Hoffmann Fritz, Beer Fritz, Spehr Richard und im Vordergrund Kaufmann Fiebig.

Reist ins schöne Schlesien!

In seine Hochgebirge: Iser-, Rieser-, Waldburger-, Eulener-, Gläser-, Altvatergebirge — 1000 bis 1600 m hoch — das romantische Vorgebirge, die berühmten Heilbäder und Luftkurorte, seine altertümlichen Städte, Burgen und Klöster.

Besucht Breslau,

die altertümliche Stadt — Rathaus, alte Kirchen mit vielen Kunstwerken, prachtvolle Barockbauten (Universitäts-, Matthiaskirche), Jahrhunderthalle mit größter Kuppel und Orgel der Welt.

Juli–Oktober: Große Ausstellungen:
Kunst des Mittelalters und der Neuzeit,
1.–20. August:

Passionspiele.

Billiger Sonderzug am 8. und 31. Juli.

Kleiner Führer Breslau–Schlesien
in Reisebüros und Sonderzugshaltern,

Diese Anzeige entdeckte Helma Jorrissen, heute 64295 Darmstadt, Donnersberggring 35, im Kasseler Sonntagsblatt vom 04. Juli 1926.

Kauffung

Das letzte Haus von Nieder-Kauffung (Katzbach), bereits Alt-Schönau berührend, zeigt im Felde des Fachwerk über der Eingangstür in sehr altmodischer Frakturschrift den Vers:

„Wir sind nur fremde Gäste
Und bauen alle feste
Doch wo wir sollten ewig sein
Da sammeln wir nur wenig ein“

Haus und Herd dürfen aus dem vorigen Jahrhundert und Besitzer aus fremden Ländern stammen.

entnommen aus: Der Wanderer im RG 1889

Ich erinnere an das Treffen in Dresden am 26. Juni 2004 im Volkshaus Laubegast, Laubegaster Ufer 22. Zur Übersicht melden sich bitte alle Teilnehmer bei Renate Kunze, 01169 Dresden, Sanddornstr. 10, Tel. 03 51 / 41 23 34 3 an. Für Teilnehmer, die mehrere Tage in Dresden vorgesehen haben, können nach Absprache gemeinsame Unternehmungen durchgeführt werden. Dies hatte in der Vergangenheit guten Anklang gefunden.

Walter Ungelenk

Liebe Ludwigsdorfer Heimattreffe und Angehörige,

zu unserem Heimattreffen, welches schon reichliche Zusagen hat vom 09.-11. Juli 04 benötige ich bis zum 01. Juni 04 eure telefonische Zimmerbestellung (Tel. 05 15 1 / 62 83 1). Auch das Harzhaus in Benneckenstein, Tel. 03 94 5 / 79 40 ist für Euch zu erreichen. Es grüßt Euch

Anne-Margret Meißner

Wittgendorfer Treffen

Auf Wunsch von Erna Busch geb. Lange, habe ich mich im Bürgerhaus Heeren-Werwe, Heerenstr. 197 erkundigt, ob das Wittgendorfer Treffen feststeht. Der Wirt hat mir bestätigt, dass Herr Seiffert den 06.06.2004 hat festlegen lassen.

H. Ruhfaut

Konradswaldau



Diese Aufnahme zeigt die Konradswaldauer Blaskapelle von 1932. Von links die Bläser Reinhold Schirner, Alfred Scholz, Kurt Schirner, Erich Schirner, Herrmann Sachs, Fritz Sauer, Willi Sachs und Bruno Börner mit Pauke. Eingesandt von Günter Langer, Am Alten Kirchweg 2, 33611 Bielefeld. Dieses Bild übergab Ihm Margarete Raupach.

Liebe Reichwaldauer,

wie bereits in der April-Ausgabe 2004 angekündigt, findet unser Dorftreffen am 20. Mai 2004 wie immer im Freesenhof in Wellie statt. Die Gaststätte ist ab 11 Uhr geöffnet und für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Für evtl. Anmeldungen (Übernachtung) die Anschrift: Freesenhof Wellie, 31595 Steyerberg-Wellie Tel. 05 02 3 / 25 55. Ich freue mich auf das Wiedersehen und wünsche allen eine gute Anreise.

Viele Grüße

Euer Wilhelm Seifert

Liebe Heimattreffe von Samitz, Vorhaus, Hintereck und Hammer,

unser nächstes Heimattreffen soll am 12./13. Juni 2004 in Gotha im „Pension Regina“, Schwabhäuser Str. 4, Tel. 0 36 21 / 40 80 20 stattfinden. Bitte meldet Euch rechtzeitig für die Übernachtung an. (Spätestens bis Ende Mai) Eine Übernachtung mit Frühstück kostet pro Person 25,00 €. Auf ein frohes Wiedersehen freuen sich

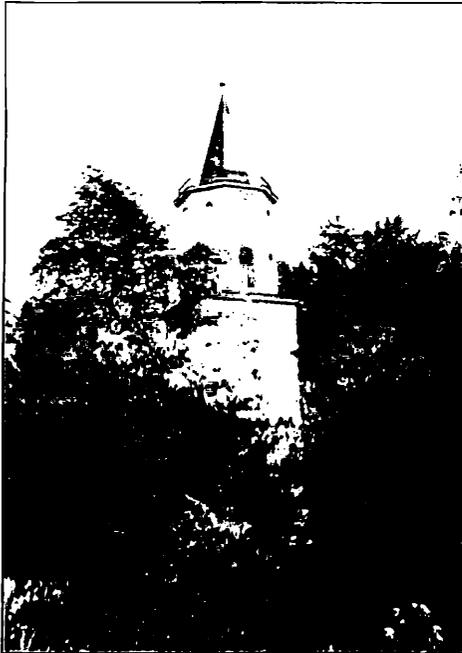
Herta Harz, Anneliese Schäfer
und Gerhard Scholz

Steinsdorf



Dieses malerische Bild zeigt den Dorfteich am Dominium in Steinsdorf. Steinsdorf hatte vor dem Krieg 400 Einwohner. Es ist aber eine sehr alte Siedlung. Steinsdorf wird zum ersten Mal in einem Notariatsdokument des Dekanats Liegnitz im Jahr 1399 erwähnt. Es ist wahrscheinlich eine ritterliche Dorfgründung, die nach dem Gründer benannt wurde. Steinsdorf hatte eine dreiklassige Schule, an der zwei Lehrer unterrichteten, die Bevölkerung war überwiegend evangelisch.

Bild: Werner Striese



Die frühere evang. Kirche in Konradsdorf. Eingesandt von Carl Findeis, Straße des Friedens 14, 99192 Neudietendorf



Wenn es Frühling wird, denken die Schönauer unwillkürlich an einen Spaziergang zum Willenberg. Der Aufstieg kostete zwar etwas Schweiß, aber oben erwartete der Wanderer eine gemütliche Gastlichkeit und ein herrlicher Fernblick. Die Willenbergbaude hat den Krieg nicht überstanden, heute zeugen nur noch Mauerreste von dem Ausflugslokal.
Bild:Archiv

Erinnerung an Schlesien

In den Dörfern und Städten unserer Heimat ist alles Deutsche ausgelöscht. Aber ganz im Westen unseres Landes, auf einer Insel im Wattenmeer, auf Norderney, findet man an einer Hausfassade 28 Wappen von Städten aus Schlesien. Von Bunzlau bis Rati-bor, also quer durch die Provinz. Diese schöne Dokumentation der Erinnerung an unsere Heimat entdeckten wir bei unserem Inse-laufenthalt im letzten Sommer. In der Mitte der Wappenreihe – zwischen Breslau und Liegnitz – steht in Latein die Inschrift: (übersetzt) „Deutsches Schlesien. Einst werden deine Kinder zu dir zurückkommen.“

Das Geschäft in dem Haus heißt „Die Kachelstube“ und ich vermutete, dass der

Inhaber aus Bunzlau kommt und die Wap-pen evtl. auch dort gefertigt wurden. Eine Angestellte im Geschäft erklärte mir je-doch, sie sei schon länger hier und der In-haber sei kein Schlesier und zu dem Wap-pen konnte sie mir auch keinen Zusammen-hang nennen. – Wieder Zuhause habe ich dann durch Briefwechsel in Erfahrung bringen können, wie der Sachverhalt ist. Nachfolgend ein Auszug aus dem Schreiben des heutigen Eigentümers des Hauses: „Ihre erste Vermutung, dass in dem Haus in der Strandstraße 16 auf Norderney wohl Schlesier wohnen, ist nicht ganz von der Hand zu weisen. Nach der Vertreibung im Jahre 1945 sind meine Großeltern aus Freystadt in Schlesien nach Norderney ge-flüchtet. Dort haben sie sich wieder selbst-

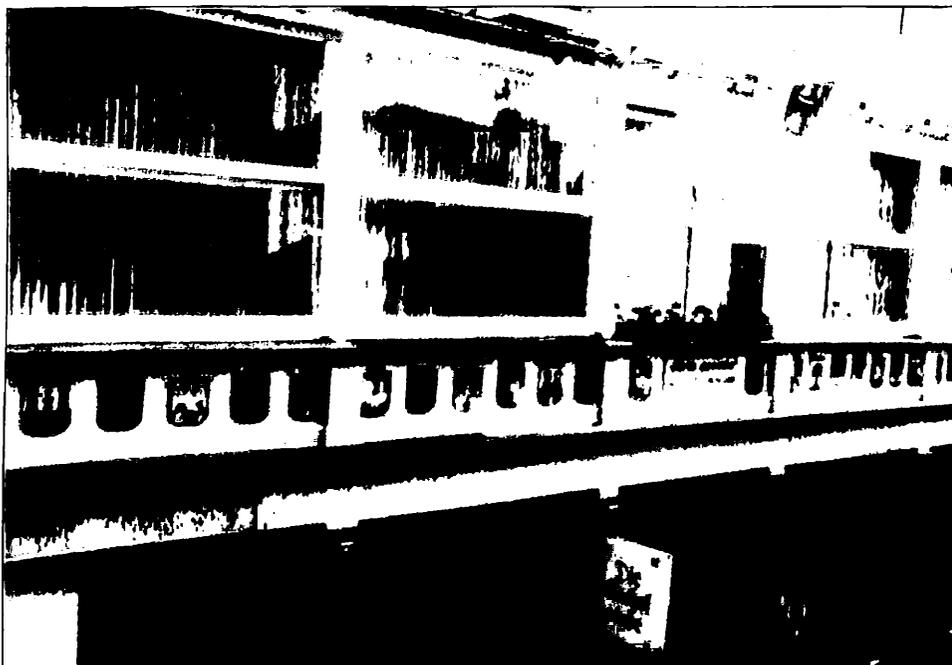
ständig gemacht und das Haus in der Strandstraße erworben. Nach deren Tod ist das Haus auf meinen Vater, ebenfalls ge-bürtig in Freystadt, übergegangen.

Mein Vater hatte, ebenso wie meine Großeltern, eine tiefe Bindung zu seiner Heimat Schlesien. Daraus resultiert die Idee, zur Erinnerung für sich und andere, an dem Haus an der Strandstraße Wappen aus Schlesien anzubringen. Die Wappen sind nicht aus Keramik, sondern von mei-nem Vater nach einer Vorlage farbig auf Holz gemalt. Nach dem Tode meines Va-ters ist das Haus auf mich vererbt worden. Ich selbst bin nicht mehr in Schlesien ge-boren und in Ansbach in Mittelfranken und weile nur von Zeit zu Zeit auf Norderney. Die Wappen bleiben jedoch, solange ich Eigentümer des Hauses bin, erhalten und sollten an das Schicksal und die Herkunft meiner Familie erinnern.“

Wenn jemand der Leser/innen mal auf die Insel fährt und durch die Strandstraße geht, sollte er nicht versäumen, die schöne Dokumentation der 28 bunten Stadtwappen in Erinnerung an unsere ehemalige Heimat zu betrachten.

Franz Grun
33611 Bielefeld
Aschenkamp 13
früher Kleinhelmsdorf

Wir wünschen
unseren Lesern
ein frohes,
sonniges Pfingstfest



Für die beliebte Goldbergreise

vom 21. August – 28. August 2004 sind noch Plätze frei!



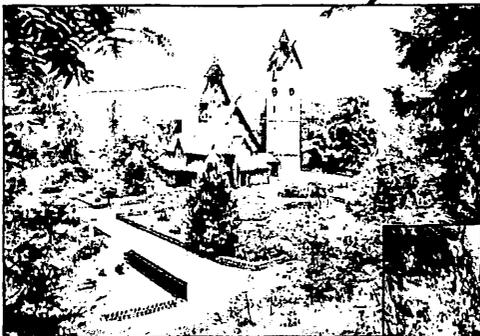
Die Lausitzer Umgebendehäuser heißen uns willkommen – Görlitz ist unser erstes Reiseziel

Goldberg wird an mehreren Tagen erkundet



Wir besichtigen die Peter und Paul Kirche in Liegnitz

Wir besuchen die Kirche Wang – Kleinod in Krummhübel/Brückenberg



Wir reisen im vollklimatisierten Luxusreisebus. Im Reisepreis ist Hotel HP, die Reiseleitung, Einreisegebühr, sowie alle Eintritte, Ausflüge, Stadtführungen enthalten.

Fordern Sie unser ausführliches Reiseprogramm an.



Wir wandern durch malerische Landschaften im Riesengebirge



Kultur erwartet uns in Mähren/Striegau



Wir empfehlen eine umgehende Anmeldung. Anmeldeschluss ist der 28. Mai 2004
Reisepass erforderlich, der bei der Einreise noch Gültigkeit von sechs Monaten haben muss.

Anmeldung zur Reise vom 21. August – 28. August 2004

Name _____ Vorname _____ Name _____ Vorname _____

Anschrift _____ Telefon _____

Unterschrift _____

Reisepreis: Doppelzimmer € 357,20 p. Pers., Einzelzimmer € 398,55 p. Pers., Dreibettzimmer auf Anfrage

Reiserücktrittskostenversicherung: Busreisepaket ohne Selbstbehalt p. Pers. € 19,-

Reisedienst Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten

Postfach 68 01 55 · 30607 Hannover · Telefon (05 11) 58 12 20 · Telefax (05 11) 9 58 59 58

Die beliebte Goldbergreise

Fordern Sie unser ausführliches Reiseprogramm an.

Der große Erfolg des vergangenen Jahres bestätigt das uneingeschränkte Interesse an unserer jährlichen Reise in die alte Heimat.

Auch in diesem Sommer möchten wir Ihnen daher wieder eine Fahrt nach Goldberg und in die nähere und weitere Umgebung anbieten.

Die Reiseleitung übernimmt wie gewohnt das „Goldberger Kind“, unsere allseits bekannte Redakteurin Jutta Graeve-

Wölbling. Mit Herrn Türke, Inhaber der Fa. Müller-Reisen aus Bodenwerder, haben wir einen Schlesier der 2. Generation als Fahrer des Luxusreisebusses engagieren können. Er kennt Schlesien, das Land seiner Eltern, wie seine Westentasche und kann über vieles am Wegesrand berichten.

Herzlichen Glückwunsch!

Die Heimatgemeinschaften und der Heimatverlag wünschen allen Geburtstagskindern und Jubilaren für Gesundheit und Wohlergehen alles Gute. Den Kranken baldige Genesung und für den weiteren Lebensweg herzliche Wünsche. Wir hoffen, dass alle Altersjubilare, besonders die, von denen wir über das Wohlergehen kaum etwas erfahren, gesund sind.



GOLDBERG

Zum 90. Geb. am 12.06.2004 Frau Irma BÖHM geb. Kummer, Wolfstr. 16, genannt „Kummer-Irma“, 55543 Bad Kreuznach, Theodorshalle 28

Zum 90. Geb. am

20.06.2004 Herrn Heinz ZOBEL, Ehem. v. Ilse geb. Rau, auch Konradswaldau, 50968 Köln, Hochkirchener Str. 21

Zum 87. Geb. am 31.05.2004 Herrn Walter BIEDER, Ring 11, 57074 Siegen, Grimbergstr. 21

Zum 85. Geb. am 20.06.2004 Frau Dora HÜBNER geb. Renner, Ritterstr. 4, 49170 Hagen/Teutoburger Wald, Natruper Str. 99

Zum 84. Geb. am 30.05.2004 Frau Ilse WACHSEN geb. Dressler, Schmiedestr. 22 (Fleischerei Dressler), 12355 Berlin, Waltersdorfer Chaussee 59

Zum 83. Geb. am 26.05.2004 Frau Gerda WALTER geb. Steinbrecher, 85072 Eichstätt, Pappenberger Str. 23

Zum 82. Geb. am 25.05.2004 Frau Ursula BEER geb. Senfleben, Liegnitzer Str. 32, 30989 Gehrden, Schäfereweg 9

Zum 82. Geb. am 25.05.2004 Frau Ilse FOX geb. Trautmann, Ring 43, 45768 Marl, Hervester Str. 8

Zum 82. Geb. am 10.06.2004 Herrn Hans SCHAFFT, Komturstr. 8, S 61132 Nyköping, Repslagaregatan 16

Zum 81. Geb. am 22.05.2004 Herrn Friedrich BADER DIPL.-KFM., Ehem. v. Wanda B. geb. Finger, 81247 München, Schrämelstr. 95

Zum 81. Geb. am 17.06.2004 Frau Inge MAIWALD geb. Münzberg, Ring 67, 49593 Bersenbrück, Eichendorffstr. 7

Zum 81. Geb. am 17.06.2004 Frau Liselotte SCHLUETER geb. Jehn, 30659 Hannover, Thorner Str. 13

Zum 80. Geb. am 17.06.2004 Frau Charlotte GRÄFE geb. Schilge, Gefälle 10, 13355 Berlin, Hussitenstr. 75

Zum 79. Geb. am 09.06.2004 Frau Resi DETJEN geb. Stanski, Hohberg, 21258 Heidenau, Bahnhofstr. 5

Zum 79. Geb. am 13.06.2004 Herrn Günter SOMMERFELD, Warmutsweg 11, 14532 Stahnsdorf, Wilhelm-Küls-Str. 108

Zum 76. Geb. am 09.06.2004 Herrn Heinz MENZEL, 38440 Wolfsburg, Grauhorststr. 11

Zum 76. Geb. am 17.06.2004 Frau Renate BOOMGAARDEN-STREICH, 21423 Winsen/Luhe, Glockenheide 18

Zum 74. Geb. am 15.06.2004 Herrn Walter TAUCHERT, Goldberger Vorwerke Eichgut, 58095 Hagen, Haldener Str. 113

Zum 73. Geb. am 08.06.2004 Herrn Hans ROSENFELD, Mathäiweg 1, 40593 Düsseldorf, Jägerei 1

Zum 73. Geb. am 20.06.2004 Frau Elisabeth FICHTNER, auch Ulbersdorf, 78244 Gottmadingen, Am Breitenstein 13

Zum 72. Geb. am 19.06.2004 Frau Brigitte TAUCHERT geb. Garbe, Pücklerstr. 3, 58095 Hagen, Haldener Str. 113

Zum 65. Geb. am 21.05.2004 Herrn Ulrich KABEL, Mühlberg 4 u. Ring 10, 76744 Wörth, Staudenacker 13

Liebe Goldberger Heimatfreunde,
ich freue mich auf ein Wiedersehen in Solingen. Eure

Bärbel Simon



HAYNAU

Zum 93. Geb. am 18.06.2004 Frau Herta HEYMANN geb. Altmann, Ring 62, 90547 Stein / Deutenbach, Paul-Gerhard-Weg 16

Zum 89. Geb. am

12.06.2004 Frau Charlotte KRAUSE geb. Eckert, Liegnitzer Str. 99 (Fleischerei), 78187 Geisingen, Schulstr. 31

Zum 89. Geb. am 20.06.2004 Frau Irmgard MALCHER geb. Baumgart, Kl. Burgstr. 71, 27749 Delmenhorst, Klostergarten 7 I R

Zum 88. Geb. am 06.06.2004 Frau Ruth FRITSCHKE, Friedrichstr. 19, Restaurant Gartenstr., 40474 Düsseldorf, Friedrich-Lau-Str. 16

Zum 84. Geb. am 09.06.2004 Herrn Herbert MARSCHLER, Friedrichstr. 31, auch Woitsdorf, 54587 Lissendorf, Am Bungert 1

Zum 84. Geb. am 15.06.2004 Frau Christa SCHRÖDTER, Lindenstr. 14, 28211 Bremen, Heinrich-Heine-Str. 52

Zum 83. Geb. am 25.05.2004 Herrn Heinz BENEDIX, Deutsches Haus, Ring, 33611 Bielefeld, Am Berenskamp 5 a

Zum 83. Geb. am 05.06.2004 Frau Erika RAUSCHER geb. Wenzel, Friedrichstr. 27, 94447 Plattling, Reitersstr. 3

Zum 83. Geb. am 15.06.2004 Frau Gertrud LORENZ geb. Wilhelm, 98701 Altenfeld, Brunnenstr. 6

Zum 82. Geb. am 25.05.2004 Herrn Fritz BERNDT, Liegnitzerstr./Fleischerei, 91301 Forchheim / Burk, Regnitzau 4 d

Zum 82. Geb. am 28.05.2004 Frau Ruth GOARA geb. Kuley, Krane-Matena-Str., 35390 Gießen, Weidenstr. 49

Zum 81. Geb. am 10.06.2004 Frau Hildegard HÖLTMANN, Liegnitzerstr., 06132 Halle, Südstr. 59

Zum 80. Geb. am 03.06.2004 Frau Johanna URBAN geb. Metzner, Lessingstr. 7, 33602 Bielefeld, Brunnenstr. 4, Seniorenresidenz Carre am Niederwall Whg. 217

Zum 80. Geb. am 12.06.2004 Frau Ursula ANDJELKOVIĆ geb. Keil, Große Burgstrasse 16, 26135 Oldenburg, Schiebenkamp 32

Zum 79. Geb. am 27.05.2004 Frau Christa LÜBBECKE geb. Warlich, Wilhelmsplatz 4, 31171 Nordstemmen, Sandwanne 38

Zum 79. Geb. am 29.05.2004 Frau Irmgard BACHMANN, Liegnitzer Str. 103, Ehefr. v. Rudi B., 06128 Halle, Florentiner Bogen 08

Zum 79. Geb. am 03.06.2004 Herrn Günter SCHOLZ, Goldberger Str. 6, 42653 Solingen, Normannenstr. 22

Zum 79. Geb. am 10.06.2004 Herrn Arnulf WUTTIG, 76227 Karlsruhe, Rebenstr. 2

Zum 79. Geb. am 11.06.2004 Frau Marthel BUNZEL geb. Hanke, Bismarckstr. 5 A, 21502 Geesthacht, Grünhofer Str. 19

Zum 77. Geb. am 12.06.2004 Herrn Kurt DIEDLER, Lübenestr., 51379 Leverkusen, Otto-Wels-Str. 16

Zum 77. Geb. am 14.06.2004 Herrn Rudi BACHMANN, Liegnitzer Str. 103, 06132 Halle, Florentiner Bogen 08

Zum 76. Geb. am 21.05.2004 Frau Dora EXNER geb. Böhm, 06526 Sangerhausen, Barbarossa Str. 11

Zum 75. Geb. am 26.05.2004 Herrn Dr. Bernhard PROWE, Goethestr. 1, 38116 Braunschweig, Friedrich-Loeffler-Weg 39

Zum 75. Geb. am 13.06.2004 Herrn Günter VIETZ, 49074 Osnabrück, Schillerstr. 12A

Zum 74. Geb. am 23.05.2004 Frau Marianne SCHARPS geb. Gähde, Parkstr. 12, 04626 Schmölln, Gössnitzerstr. 3

Zum 74. Geb. am 04.06.2004 Herrn Karl-Roderich ACKERMANN, Burgstr. Brauerei, 99867 Gotha, Eschleberweg 42

Zum 74. Geb. am 20.06.2004 Frau Hildegard SIGL geb. Neumann, Bahnhofstr. 6, 84347 Pfarrkirchen, Mendelstr. 3

Zum 73. Geb. am 16.06.2004 Frau Christa DOMBROWSKI geb. Knoll, Flurstr. 19, 98544 Zella-Mehlis, Alte Str. 11

Zum 73. Geb. am 19.06.2004 Frau Charlotte GRUSKA geb. Pöschel, Richthofenstr. 26, 06636 Laucha/Unstrut, Obere Hauptstr. 12

Zum 71. Geb. am 30.05.2004 Frau Flora NITSCHKE, Liegnitzerstr., 08056 Zwickau/Sachsen, Bosestr. 31



SCHÖNAU A. K.

Zum 93. Geb. am 22.05.2004 Frau Hildegard BECKERT geb. Gröer, Goldberger Str. 14, 57223 Kreuztal, Marburger Str. 86

Zum 89. Geb. am

31.05.2004 Frau Elfriede FÖRSTER, Blücherstr. 13, 81241 München-Pasing, Maierhofstr. 21

Zum 88. Geb. am 16.06.2004 Frau Mariechen SCHRÖTER, Auenstr. 7, 89257 Illertissen, Behringstr. 4

Zum 86. Geb. am 28.05.2004 Frau Martha SEIFFERT geb. Rothe, Ring 27, 04416 Markkleeberg / West, Wolfgang-Heinze-Str. 5

Zum 84. Geb. am 30.05.2004 Herrn Gerhard SCHARF, Ansiedlung 3, 42285 Wuppertal, Rudolfstr. 126 A

Zum 82. Geb. am 15.06.2004 Frau Johanna HAUDE geb. Weise, Ring 11, 58642 Iserlohn, Kleiststr. 5

Zum 81. Geb. am 28.05.2004 Frau Gertrud GROSSMANN geb. Geisler, Hirschberger Str. 32, Schulzengasse 8, 26382 Wilhelmshaven, Otto-Meentz-Str. 24

Zum 78. Geb. am 03.06.2004 Frau Margarete WAGNER geb. Fabke, Ehefr. v. Joachim W., Hirschbergerstr. 31, 01683 Nossen, Waldheimer Str. 20

Zum 76. Geb. am 12.06.2004 Herrn Gerhard FINKE, Burgplatz 1, 41178 Duisburg, Elisabethstr. 25

Zum 74. Geb. am 25.05.2004 Herrn Rolf KLEINEBEKEL, Ehem. v. Ursula K. geb. Härtel, Ring 27, 33729 Bielefeld, Kafkastr. 7

Zum 73. Geb. am 08.06.2004 Herrn Kurt MEHWALD, Am Lerchenberg 1, 50129 Bergheim/Erft, Posener Str. 12

Zum 72. Geb. am 22.05.2004 Frau Brigitte ZIPPEL geb. Böhm, Burgplatz 1, 30794 Weningens, Ahornstr. 3

Zum 72. Geb. am 11.06.2004 Frau Ursula LANGE geb. Birnbaum, Ehefr. v. Heinz B., Hirschbergerstr. 37, 09366 Stollberg / Erzgeb., Albrecht-Dürer-Str. 84

ALT-SCHÖNAU

Zum 95. Geb. am 17.06.2004 Frau Hildegard MEIER geb. Schumann, 35428 Langgöns, Erlestr. 9

Zum 90. Geb. am 27.05.2004 Frau Elfriede FÖRSTER, 92676 Eschenbach, Zinkbaumstr. 16

Zum 85. Geb. am 05.06.2004 Frau Hedwig RUFFER, 42781 Haan, Am Marktweg 15

Zum 82. Geb. am 30.05.2004 Herrn Gerhard PRELLER, 37287 Wehretal, Nordstr. 20

Zum 82. Geb. am 01.06.2004 Frau Liesbeth MONECKE geb. Beer, 48703 Stadtlohn, Eichendorffstr. 8

Zum 81. Geb. am 24.05.2004 Frau Hedwig SOMMER geb. Arlt, 21745 Hemmoor / Westersode, Hinterfeldstr., Altenwohnheim

Zum 79. Geb. am 31.05.2004 Frau Dora BEER geb. Binner, 48703 Stadtlohn, Marienburger Str. 1

Zum 78. Geb. am 16.06.2004 Frau Margarete LANGS geb. Schröder, 58509 Lüdenscheid, Lischstr. 11

Zum 77. Geb. am 04.06.2004 Herrn Erhard NIXDORF, 22949 Ammersbeck, Alte Landstr. 20

Zum 77. Geb. am 12.06.2004 Herrn Helmut PREISING, 37431 Bad Lauterberg, Mittelweg 8

Zum 76. Geb. am 09.06.2004 Frau Erna KRAUSE, 21745 Hemmoor, Birkenweg 5

Zum 75. Geb. am 24.05.2004 Frau Elisabeth SCHÖNEMANN geb. Hauptmann, 30655 Hannover, Pappelwiese 14

Zum 75. Geb. am 05.06.2004 Herrn Helmut STAHN, 22969 Witzhave, Birkenallee 2 a

Zum 74. Geb. am 25.05.2004 Herrn Günter UMLAUF, 48691 Vreden, Eichendorffstr. 8

Zum 72. Geb. am 19.06.2004 Frau Rita KAMPER geb. Gnörich, 37431 Bad Lauterberg, Sportplatz Str. 8

Zum 60. Geb. am 31.05.2004 Herrn Elmar CLERMONT, 33619 Bielefeld, Schönebergerstr. 2

ADELSDORF

Zum 82. Geb. am 19.06.2004 Frau Ingeborg BREMER geb. Läbe, Ndr.-Leisersdorf, 23992 Krassow

Zum 82. Geb. am 19.06.2004 Herrn Herbert MIELKE, 51469 Bergisch-Gladbach, Schneppruthe 94

Zum 81. Geb. am 31.05.2004 Frau Gertrud FREUDENBERG, 07937 Zeulenroda, Straße des Aufbaus 5

Zum 81. Geb. am 20.06.2004 Frau Else ADAM geb. Scholz, Gröditzberg-Siedlung, 12347 Berlin, Marientaler Str. 4

Zum 80. Geb. am 27.05.2004 Frau Gerda DEHL geb. Breuer, 09322 Penig, Obergasse 6

Zum 79. Geb. am 07.06.2004 Frau Hildegard SPENN geb. Weihrich, Ndr.-Leisersdorf, 01309 Dresden, Comeniusstr. 66

Zum 78. Geb. am 08.06.2004 Frau Melitta SEIDEL geb. Mätschke, 08606 Oelsnitz/Vogtl., Wiesenstr. 19

Zum 76. Geb. am 12.06.2004 Frau Ruth ARM-BRUSTER, 42653 Solingen, Walderstr. 98

Zum 75. Geb. am 16.06.2004 Frau Siegrid MÜLLER, 08527 Plauen, Nord Waldesruh 57

Zum 72. Geb. am 31.05.2004 Herrn Günter KARGE, 42929 Wermelskirchen, Herlinghausen 125

ALTENLOHM

Zum 76. Geb. am 02.06.2004 Herrn Adolf SCHMIDT, 90765 Fürth, Praterweg 1

ALZENAU

Zum 92. Geb. am 03.06.2004 Frau Käthe GIERSCHE geb. Wittwer, 31234 Edemissen, Horstweg 44

Zum 91. Geb. am 29.05.2004 Frau Herta BÜRGER, 02827 Görlitz, Promenadenstr. 112/114

Zum 85. Geb. am 26.05.2004 Herrn Julius ADLER, 02899 Schönau-Berzdorf, Kleine Seite 66

Zum 84. Geb. am 29.05.2004 Frau Else MENZEL geb. Burghardt, 42489 Wülfrath-Rohenhäusen

Zum 83. Geb. am 25.05.2004 Herrn Arthur MESSER, u. Sandwaldau, 09427 Ehrenfriedersdorf, Max-Wenzel-Str. 21

Zum 80. Geb. am 23.05.2004 Frau Hildegard ROTHKIRCH geb. Scholz, 15344 Strausberg, Drosselweg 5, Seniorenresidenz „Am Straussee“, Ebene 5, Zi. 550

Zum 78. Geb. am 01.06.2004 Herrn Ehrenfried KUMMER, 13359 Berlin, Wollankstr. 57 a

Zum 73. Geb. am 23.05.2004 Frau Christa GÖHRING geb. Häring, 31137 Hildesheim, Im Kirschenhain 8

Zum 60. Geb. am 18.06.2004 Herrn Bernd FÜRSTENAU, Sohn v. Käthe F. geb. Jäkel, Grenzstahlfabrik, 13595 Berlin, Bocksfeldstr. 20

BÄRSDORF-TRACH

Zum 79. Geb. am 07.06.2004 Frau Emmi REINISCH geb. Sarembe, 24211 Preetz, Kührener Str. 106

Zum 77. Geb. am 20.06.2004 Herrn Hasso KUNICK, 38100 Braunschweig, Echtenstr. 46, Wohnpark am Wall

Zum 75. Geb. am 19.06.2004 Frau Helga FRIEBE geb. Winkler, 32839 Steinheim, Hagedorn 29

Zum 74. Geb. am 29.05.2004 Frau Annelise STEINBRECHER geb. Kunert, 49176 Hilte, Auf der Heide 20

BISCHDORF

Zum 90. Geb. am 08.06.2004 Herrn Walter JÜNGLING, 30657 Hannover, General-Wever-Str. 6 B

Zum 77. Geb. am 25.05.2004 Frau Vera SCHNEIDER geb. Kunzendorf, Bischdorf 45, 42489 Wülfrath, Schillerstr. 51

BROCKENDORF

Zum 79. Geb. am 12.06.2004 Frau Irmgard ZOBEL, 58511 Lüdenscheid, Kalver Höhe 11

Zum 78. Geb. am 24.05.2004 Herrn Heinz KLIEM, 02894 Vierkirchen, Melauner Str. 3

Zum 75. Geb. am 08.06.2004 Herrn Erhard REIMANN, 78567 Friedingen, Gatterweg 21

FALKENHAIN

Zum 93. Geb. am 11.06.2004 Herrn Alfred HOFFMANN, 41515 Grevenbroich, Am Tackelgraben 10

Zum 83. Geb. am 09.06.2004 Frau Gretel HAUDE, 09121 Chemnitz, Einsiedlerhauptstr. 145

Zum 81. Geb. am 21.05.2004 Herrn Oskar STUMPE, 09456 Cunersdorf, Dorfstr. 25

Zum 80. Geb. am 03.06.2004 Frau Meta FRANZ geb. Lorenz, Dorfstr., 38239 Salzgitter, Schulstr. 39

Zum 79. Geb. am 25.05.2004 Frau Gerda KROPIK, 90765 Fürth, Erlanger Str. 51

Zum 79. Geb. am 18.06.2004 Frau Ilse OBERHOFER geb. Meißner, 85221 Dachau, Ackerstr. 22

Zum 77. Geb. am 28.05.2004 Frau Waltraud HERRMANN geb. Nitsche, 01129 Dresden, Hubertusplatz 3, Alexa-Senioren-Residenz

Zum 76. Geb. am 17.06.2004 Frau Irmgard STUMPE, 14480 Potsdam-Babelsberg, Patrizierweg 12

Zum 73. Geb. am 22.05.2004 Frau Brigitte MEYER geb. Weidmann, 33613 Bielefeld, Am Brodhagen 95

Am 27.05.2004 feiern Herr Herbert LEDER und seine Frau Friedel geb. Rönch das seltene Fest der Eisernen Hochzeit in 48712 Gerscher, Körnerweg 2. Wir gratulieren dem Jubelpaar und wünschen für die Zukunft beste Gesundheit und alles Gute.

GEORGENTHAL

Zum 82. Geb. am 23.05.2004 Frau Elfriede POSTEL geb. Schupke, 55452 Windesheim, Waldstr. 63

Zum 80. Geb. am 12.06.2004 Frau Hildegard KLEIN geb. Friebe, 55758 Hottenbach, Hauptstr. 60

Zum 78. Geb. am 04.06.2004 Herrn Helmut JOHNSON, 63071 Offenbach / Main, Spießstr. 7

Zum 78. Geb. am 18.06.2004 Frau Herta STEINIKI geb. Bittner, 46483 Wesel, Koppersmühle 16

Zum 74. Geb. am 25.05.2004 Herrn Heinz KRETSCHMER, 32120 Hiddenshausen, Siedlungstr. 15

Zum 73. Geb. am 10.06.2004 Herrn Heinz KONRAD, 59581 Warstein, Wolterssieden 17

Zum 71. Geb. am 26.05.2004 Frau Dorothea FRIEBE, 67585 Dorn - Dürkheim, Lindenstr. 8

GIERSDORF

Zum 84. Geb. am 01.06.2004 Frau Käthe HUHNS geb. Schubert, 57439 Attendorf, Oberstr. 17

Zum 83. Geb. am 30.05.2004 Frau Elly DZIEZYK geb. Förster, CAN L2E 7A8 Niagara Falls, On, 4900 Buckley Ave Apt. 1411

Zum 80. Geb. am 10.06.2004 Herrn Herbert KÖNIG, 30165 Hannover, Schmedesweg 4

GOHLSDORF

Zum 82. Geb. am 17.06.2004 Frau Erna JARETZKE geb. Vogel, 52355 Düren Rheinl., Annabergweg 13

GÖLLSCHAU

Zum 87. Geb. am 25.05.2004 Frau Elfriede WILHELM geb. Krüger, 99735 Immenrode, Bergstraße 26

Zum 78. Geb. am 21.05.2004 Herrn Günther KUNERT, 33607 Bielefeld, Webereistr. 29

Zum 76. Geb. am 15.06.2004 Herrn Herbert KRIEBEL, 39343 Hakenstedt, Dorfstr. 83

Zum 75. Geb. am 19.06.2004 Frau Helga FRIEBE geb. Winkler, 32839 Steinheim, Hagedorn 29

Zum 74. Geb. am 24.05.2004 Frau Julie SCHLECHT geb. Weber, Ehefrau v. Kurt, 91154 Roth, Gerhart-Hauptmann-Str. 55

Zum 73. Geb. am 31.05.2004 Frau Waltraud FÜLLGRABE geb. Blümel, 37127 Scheden, Quantstr. 62

Zum 71. Geb. am 16.06.2004 Frau Gretel JUSZKIEWICE geb. Scholz, PL 59225 Chojnow, Niedzwiedzice

Zum 70. Geb. am 20.04.2004 nachtr. Frau Erika ZURBRIGGEN geb. Schluchter, CH 3900 Brig, Sandmatten 8

GRÖDITZBERG

Zum 85. Geb. am 21.05.2004 Herrn Josef BRÜST, 59069 Hamm, Dortmund Str. 167

Zum 78. Geb. am 22.05.2004 Frau Inge SCHMIDT geb. Hohberg, 37083 Göttingen, Elbinger Str. 21

Zum 72. Geb. am 10.06.2004 Frau Ursel WEINHOLD, 01662 Meißen, Rote Gasse 48 b

Zum 70. Geb. am 08.06.2004 Frau Erna MACHURIG, Ww. von Alfred M., 30880 Laatzen, Breslauer Str. 18

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feierten am 08.04.2004 Herr Alfred BÖRNER und seine Frau Irmgard geb. Lissel in 49424 Goldenstedt, Gerhart-Hauptmann-Str. 18. Die Gröditzberger Heimatfreunde gratulieren nachträglich sehr herzlich und wünschen dem Jubelpaar alles Gute sowie Gottes Segen für den weiteren gemeinsamen Lebensweg.



Am 05. Juni 2004 feiern Herr Günter BUNZEL und seine Frau Marlies ihre Goldene Hochzeit in 03042 Cottbus, Curt-Möbiusstr. 31. Wir wünschen dem Goldpaar zu diesem Feste alles erdenklich Gute, Gesundheit und noch viele schöne gemeinsame Jahre.

Deine Schwestern Ursel und Gretel Förster mit Familie

HARPERSDORF

Zum 99. Geb. am 05.06.2004 Frau Marta WALTER geb. Geppert, 28857 Syke, Kornstr. 10
Zum 92. Geb. am 13.06.2004 Frau Alice NIERLICH geb. Marschler, Post über den Sohn Dieter Nierlich, 6 b Rue du nord, F-68320 Kunheim, 91970 Gunzenhausen, Reutbergstr. 1, v. Seckendorff-Heim

Zum 85. Geb. am 21.05.2004 Frau Mimi KINSKI geb. Überschär, 57339 Erndtebrück, Umlandstr. 9

Zum 83. Geb. am 16.06.2004 Herrn Artur BAUMERT, 27330 Asendorf, Barbrake 5

Zum 82. Geb. am 05.06.2004 Herrn Albert RÖNCHEN, Ehem. v. Lenchen R. geb. Peisker, 51647 Gummersbach-Herreshagen, Rosenstr. 6

Zum 81. Geb. am 27.05.2004 Frau Margarete HOBERG geb. Opitz, 57339 Erndtebrück, Kampenstr. 17

Zum 80. Geb. am 11.06.2004 Frau Hedwig ÜBERSCHÄR geb. Müller, 51647 Gummersbach, Am Brunsberg 18

Zum 78. Geb. am 01.06.2004 Herrn Herbert BERGER, 65462 Ginsheim-Gustavsburg, Neckarstr. 13A

Zum 77. Geb. am 01.06.2004 Frau Elisabeth GIELNIK, 16845 Breddin, Schulstr. 34

Zum 76. Geb. am 01.06.2004 Frau Irmgard BEIER, 40470 Düsseldorf, Mörsenbroicher Weg 207

Zum 76. Geb. am 14.06.2004 Frau Irene SCHOLZ, 14641 Wustermark, Rudolf-Breitscheid-Str. 4

Zum 75. Geb. am 04.06.2004 Herrn Wilhelm BREE, Ehem. v. Gerda B. geb. Lorenz, 70734 Fellbach, Lindenstr. 6

Zum 75. Geb. am 16.06.2004 Frau Helga HOFERICHTER, 30900 Wedemark, Fuhrenkamp 14

Zum 73. Geb. am 23.05.2004 Herrn Helmut ANDERS, 31191 Algermissen, Am Bergfeld 6

Zum 72. Geb. am 25.05.2004 Frau Käthe HEMESATH geb. Hoffmann, 49456 Bakum, Goldbergstr. 11

Zum 72. Geb. am 29.05.2004 Herrn Herbert HOFERICHTER, 30900 Wedemark, Fuhrenkamp 14

Zum 71. Geb. am 04.06.2004 Frau Marianne RIEDEL geb. Wiebecke, 51643 Gummersbach, Hohbeulstr. 30

Zum 60. Geb. am 25.05.2004 Herrn Manfred SEIDEL, 95158 Kirchenlamitz, Fuchsmühlweg 51

Zum 55. Geb. am 04.06.2004 Herrn Hartmut ÜBERSCHÄR, 51580 Reichshof-Allenbach, Schulstr. 10a

HERMSDORF A. K.

Zum 92. Geb. am 28.05.2004 Frau Wally KOSCHKAR geb. Amman, 02906 Diehsa, Nieskystr. 35

Zum 74. Geb. am 04.06.2004 Frau Waltraut BRAUER geb. Göhlich, 76887 Bad Bergzabern, Steinfeldstr. 7

HOCKENAU

Zum 84. Geb. am 08.06.2004 Frau Lisa NEUMANN geb. Hübner, 96317 Kronach, A. Goller Siedlung 13

Zum 79. Geb. am 17.06.2004 Frau Ilse GREINER geb. Möschter, 06667 Weissenfeld, Ernst-Klett-Str. 8

Zum 74. Geb. am 09.06.2004 Herrn Siegfried NIXDORF, 45665 Recklinghausen, Gleiwitzer Str. 2

Zum 70. Geb. am 31.05.2004 Frau Hildegard BRAMLAGE geb. Müller, 27793 Wildeshausen, Kornweg 4

HOHENLIEBENTHAL

Zum 91. Geb. am 06.06.2004 Herrn Alfred FEIST, 49525 Lengerich, Saerbecker Damm 38

Zum 82. Geb. am 01.06.2004 Frau Klara HOLZAPFEL geb. Exner, 33609 Bielefeld, Hagenkamp 27

Zum 81. Geb. am 18.06.2004 Frau Friedel DEGEN geb. Kambach, 04103 Leipzig, Brüderstr. 53

Zum 80. Geb. am 11.06.2004 Frau Hildegard STYPA geb. Wittig, 80933 München, Fortnerstr. 23

Zum 77. Geb. am 21.05.2004 Frau Erika THIEDIG geb. Seifert, 37197 Hattorf, Rosenstr. 17

Zum 77. Geb. am 09.06.2004 Frau Dora ROSENBERGER geb. Brauner, 30559 Hannover, Homburgweg 17

Zum 75. Geb. am 13.06.2004 Frau Hildegard CHOINKA geb. Erbe, 45881 Gelsenkirchen, Schulstr. 4

Zum 73. Geb. am 05.06.2004 Herrn Rudolf KUHN, 22955 Hoisdorf, Dorfstr. 3

Am 10.06.2004 feiern Herr Helmut HINKE und seine Frau Emma das Fest der Goldenen Hochzeit in 21762 Ottendorf, Schleusenstr. 101. Wir Heimatfreunde gratulieren dem Goldpaar und wünschen für die Zukunft beste Gesundheit und alles Gute.

HUNDORF

Zum 88. Geb. am 04.06.2004 Herrn Walter KMUCHE, 33609 Bielefeld, Petistr. 18

KAISERSWALDAU

Zum 93. Geb. am 04.06.2004 Herrn Martin STAMNITZ, 04249 Leipzig, Wilhelm-Michel-Str. 12

Zum 79. Geb. am 30.05.2004 Frau Frida PREHN geb. Baier, Kaufmann Baier, 23919 Berghem, Meisterstr. 17

Zum 74. Geb. am 06.06.2004 Herrn Gerhard ZINGEL, 99084 Erfurt, Kronenburggasse 20

Zum 73. Geb. am 31.05.2004 Frau Erna LABRENZ geb. Preuß, 49429 Visbek, Mühlenstr. 59

Zum 60. Geb. am 27.05.2004 Frau Inge KÜHLWEI geb. Stamnitz, 15328 Manschow, Herzerhof

KAUFFUNG

Zum 93. Geb. am 15.06.2004 Frau Elfriede LAUFT geb. Menzel, Gemeindefeld, 50829 Köln, Bachstelzenweg 9

Zum 90. Geb. am 26.05.2004 Frau Charlotte HANDKE geb. Herrmann, Hauptstr. 12, 57223 Kreuztal-Buschhütten, Birkenweg 18

Zum 87. Geb. am 04.06.2004 Frau Else HOFFMANN geb. Hansch, Hauptstr. 28, 37534 Osterode-Eisdorf

Zum 86. Geb. am 25.05.2004 Herrn Gerhard FEHRL, Viehring 12, 92224 Amberg, Pfaffenhofen

Zum 84. Geb. am 23.05.2004 Frau Johanna JÄSCHKE geb. Käse, Bahnhof, Ob.-Kauffung 2 a, 59494 Soest, Lendringser Weg 5

Zum 83. Geb. am 11.06.2004 Frau Hildegard PÄTZOLD, Ehefrau v. Kurt P., Hauptstr. 129, 48493 Wettingen, Thie-Esch-Str. 37

Zum 83. Geb. am 13.06.2004 Frau Irene TEUBER geb. Überall, Dreihäuser 7, 51766 Engelskirchen, Bergstr. 6

Zum 82. Geb. am 22.05.2004 Herrn Harry FISCHER, Hauptstr. 200, 27472 Cuxhaven, Mittelstr. 30

Zum 82. Geb. am 16.06.2004 Herrn Heinz HEMANN, Ehem. v. Lotte geb. Jung, Hauptstr. 145, 57078 Siegen-Geisweid, Bahnhofstr. 4

Zum 81. Geb. am 21.05.2004 Herrn Helmut SCHUBERT, An den Brücken 11, 28759 Bremen, Hasenhöft 3 a

Zum 81. Geb. am 24.05.2004 Herrn Günter BELLMANN, Ehem. v. Thekla geb. Jäckel, 22391 Hamburg, Golddistelweg 14

Zum 81. Geb. am 28.05.2004 Frau Gertrud GROSSMANN geb. Geisler, Hirschberger Str. 32, Schulzengasse 8, 26382 Wilhelmshaven, Otto-Meentz-Str. 24

Zum 81. Geb. am 03.06.2004 Herrn Gerhard DÖGE, Ehem. v. Irmgard geb. Söllner, Hauptstr. 198, 90473 Nürnberg, Militscher Str. 5

Zum 80. Geb. am 24.05.2004 Frau Margarete RITTER geb. Raupach, Hauptstr. 179, 48282 Emsdetten, Müldersbusch 8

Zum 80. Geb. am 30.05.2004 Frau Hildegard ADAM geb. Hornig, Widmuthweg 7, 02733 Cunewalde, Hauptstr. 1

Zum 80. Geb. am 01.06.2004 Herrn Rudolf SCHOLTISSEK, Ehem. v. Dora geb. Schubert, Viehring 10, 47799 Krefeld, Dreikönigstr. 7-9

Zum 80. Geb. am 20.06.2004 Frau Gertrud KINDLER geb. Walprecht, Hauptstr. 160, auch Tiefhartmannsdorf, 21762 Otterndorf, Am Bahnhof 2

Zum 79. Geb. am 28.05.2004 Frau Hildegard BRUNNER geb. Günther, Hauptstr. 223, 12205 Berlin, Curtiusstr. 27

Zum 79. Geb. am 28.05.2004 Herrn Fritz SCHRADER, Hauptstr. 74, 27239 Twistringen, Hainbuchenring 17

Zum 79. Geb. am 04.06.2004 Frau Hildegard DITTRICH geb. Janke, Hauptstr. 28, 26382 Wilhelmshaven, Umlandstr. 11

Zum 78. Geb. am 24.05.2004 Frau Elfriede GRASSE, Hauptstr. 151, 33605 Bielefeld, Schneidemühler Str. 5

Zum 78. Geb. am 27.05.2004 Herrn Heinz STÜBE, Ehemann v. Gerda geb. Kische, Hauptstr. 200, 17166 Teterow, Rostocker Str. 52 a

Zum 78. Geb. am 03.06.2004 Frau Elli KROHM geb. Müller (Silsia), Hauptstr. 127, 04564 Böhlen, Barbaraweg 41

Zum 78. Geb. am 14.06.2004 Herrn Albert GOMOLL, Ehem. v. Liesbeth geb. Haberland, Gemeindefeld 4, 90478 Nürnberg, Schult-Heißallee 38

Zum 78. Geb. am 19.06.2004 Frau Hildegard KEIL geb. Sarossi, Ehefrau v. Konrad K., Schulzengasse 9, 79664 Wehr, Buchenweg 8

Zum 77. Geb. am 23.05.2004 Herrn Wolfgang GROSSER, Hauptstr. 89, 31785 Hameln, Westrumbstr. 5

Zum 77. Geb. am 29.05.2004 Herrn Albrecht WULFF, Ehemann v. Helga geb. Gottschling, Hauptstr. 235, 29525 Uelzen, Alwinstr. 36 a

Zum 77. Geb. am 30.05.2004 Frau Iris PAWLITA geb. Schultz, Hauptstr. 154, PL 58520 Janowice-Wielkie, Ul. Kopernika 9

Zum 77. Geb. am 07.06.2004 Herrn Günther RAUPACH, Hauptstr. 259, 89077 Ulm, Egginer Weg 16

Zum 77. Geb. am 16.06.2004 Herrn Kurt RUDOLPH, Hauptstr. 54, 92637 Weiden, Buchenweg 10

Zum 76. Geb. am 27.05.2004 Frau Gerda SÖLLNER geb. Krause, Ehefrau v. Walter S., Gemeindefeld, 90409 Nürnberg, Nordring 137

Zum 76. Geb. am 15.06.2004 Herrn Günter DITTMANN, Ehem. v. Irmgard geb. Zange, Hauptstr. 104, 94330 Geltolfing, Roßauweg 8

Zum 75. Geb. am 21.05.2004 Herrn Werner LERCHE, Niemitz 3, 44339 Dortmund, Lindenhorster Str. 186

Zum 75. Geb. am 06.06.2004 Herrn Hans ABT, Ehem. v. Ursula geb. Hornig, Widmuthweg 7, 02733 Weigsdorf-Köblitz, Albert-Schweitzer-Siedlung 12

Zum 75. Geb. am 14.06.2004 Herrn Adolf MORISCH, Ehem. v. Hildegard geb. Joppe, Hauptstr. 50, 37431 Bad Lauterberg, Kummelstr. 26 a

Zum 74. Geb. am 21.05.2004 Frau Johanna RING geb. Kruber, Hauptstr. 58, 42549 Velbert, Weidenstr. 25

Zum 74. Geb. am 30.05.2004 Frau Elisabeth PRZESTRZELSKI geb. Wittek, Dreihäuser 3, 58135 Hagen, Twittingstr. 2

Zum 74. Geb. am 31.05.2004 Herrn Walter DOMS, Hauptstr. Nr. 64, 37197 Hattorf, Mittel-dorfstr. 24

Zum 74. Geb. am 14.06.2004 Herrn Karl-Heinz ROY, Ehem. v. Edith geb. Frömberg, Hauptstr. 121, 66482 Zweibrücken, An der Eiche 6

Zum 74. Geb. am 15.06.2004 Frau Margarete MINNEROP geb. Bruchmann, Elsnersiedlung 1, 58099 Hagen, Fröbelstr. 5

Zum 74. Geb. am 16.06.2004 Frau Martha UDWIG geb. Geißdörfer, Ehefrau v. Hans L., Hauptstr. 90, 90443 Nürnberg, Herschelstr. 8

Zum 74. Geb. am 20.06.2004 Frau Erika HARTIG geb. Püschel, Hauptstr. 118, 09119 Chemnitz, Lortzingstr. 19

Zum 73. Geb. am 25.05.2004 Herrn Heinz LEIDENBERGER, Ehem. v. Margarete geb. Kuhn, Hauptstr. 16, 73770 Denkendorf, Hölderlinstr. 27/1

Zum 73. Geb. am 28.05.2004 Frau Edith GIRKE geb. Drewes, Ehefr. v. Heinz G., Hauptstr. 61, 37520 Osterode, Klein Förste 3

Zum 73. Geb. am 31.05.2004 Frau Helga LUZINA geb. Wiemer, Hauptstr. 175, 04895 Falkenberg, Fichtestr. 19

Zum 73. Geb. am 11.06.2004 Herrn Josef WAGNER, Hauptstr. 7, Ehem. v. Herta geb. Kühn, 59494 Soest, Nibelungenweg 17

Zum 73. Geb. am 16.06.2004 Herrn Otto HELLWIG, Bahnhof-Ob.Kauffung 1, 36460 Frauensee, Am Schafberg 17

Zum 72. Geb. am 03.06.2004 Frau Erna PROFT geb. Knauerhase, Hauptstr. 199, Ehefr. v. Günter P., 02625 Bautzen, H. Eislser-Str. 6

Zum 72. Geb. am 05.06.2004 Frau Inge STREBLOW geb. Heinrich, Hauptstr. 201, 2555 Velbert, Amselstr. 38

Zum 72. Geb. am 15.06.2004 Frau Ursula ABT geb. Hornig, 02733 Weigsdorf-Köblitz, Albert-Schweitzer-Siedlung 12

Zum 72. Geb. am 16.06.2004 Frau Helene LANGER, Hauptstr. 152, 37115 Duderstadt-Niedersachs, Tannenweg 1 A, Haus St. Georg

Zum 71. Geb. am 03.06.2004 Herrn Günter JÜNGLING, Ehem. v. Helga geb. Hornig, Randsiedlung 1, 57580 Reichshof, Hochwaldstr. 34

Zum 71. Geb. am 05.06.2004 Herrn Christa BÜSKER geb. Seifert, Hauptstr. 154, 48703 Stadtlohn, Almsik 38

Zum 71. Geb. am 09.06.2004 Frau Ilse HOFFMANN geb. Deunert, Hauptstr. 44, 78234 Engen, Umlandstr. 10

Zum 71. Geb. am 19.06.2004 Frau Johanna LANGE geb. Keil, Hauptstr. 178, 37520 Osterode, Försterstr. 10

Zum 70. Geb. am 21.05.2004 Frau Gerda VERTGEWALL geb. Klein, Hauptstr. 232a, 45711 Datteln, Kruppstr. 16b

Zum 70. Geb. am 25.05.2004 Herrn Karl KRELLA, Gemeindefriedung 5, 90469 Nürnberg, Armin-Knapp-Str. 8

Zum 70. Geb. am 28.05.2004 Frau Evelin HOFFMANN geb. Lange, Hauptstr. 7, Ehefr. v. Wolfgang H., 09669 Frankenberg, Fontane-str. 6b

Zum 70. Geb. am 28.05.2004 Herrn Helmut PECH, Hauptstr. 7, 09669 Frankenberg, Beethovenstr. 6b

Zum 70. Geb. am 01.06.2004 Frau Magdale-ne PLASS geb. Schröder, Hauptstr. 210, 33813 Oerlinghausen, Winkelweg 5

Zum 70. Geb. am 03.06.2004 Herrn Rudi GÜNTHER, Hauptstr. 223, 14169 Berlin, Rie-meisterstr. 168

Zum 65. Geb. am 25.05.2004 Frau Inge LIEBWEIN geb. Kleinert, Tschirnhaus 1a, 94051 Hauzenberg, Fritz Weidinger Str. 20

Zum 65. Geb. am 19.06.2004 Frau Arina HIELSCHER geb. Taplivk, Hauptstr. 68, Ehefr. v. Kurt H., 48612 Horstmar, Ostendorf 67

Das Fest der Diamantenen Hochzeit feiern am 27.05.2004 Herr Herbert KLUGE und seine Frau Helene geb. Mielchen in 72175 Dornhan/Weiden, Birkenfeldstr. 1. Das Jubelpaar erfreut sich an 3 Kindern, 7 Enkeln und 2 Urenkeln. Wir gratulieren recht herzlich und wünschen noch viele gemeinsame Jahre.

KLEINHELMSDORF

Zum 89. Geb. am 04.06.2004 Herrn Herbert FLADE, 95213 München, Adalbert-Stifter-Str. 22

Zum 86. Geb. am 26.05.2004 Herrn Georg DIENST, Jonspauer, 26127 Oldenburg, Katten-barg 14

Zum 84. Geb. am 20.06.2004 Herrn Stefan KLOSE, Kirchklöse, 48356 Nordwalde, Auf dem Esch 9

Zum 82. Geb. am 29.05.2004 Herrn Bernhard KOBERT, 33607 Bielefeld, Taubenstr. 30

Zum 80. Geb. am 26.05.2004 Frau Elisabeth JANDKE geb. Neldner, 67165 Waldsee, Mühl-str. 14

Zum 77. Geb. am 29.05.2004 Herrn Felix WITWER, 01079 Dresden, Sarrasanistr. 13 / 0903

Zum 75. Geb. am 01.06.2004 Frau Gretel TEUBER geb. Friebe, 33699 Bielefeld, Helpu-per Str. 18

Zum 74. Geb. am 08.06.2004 Herrn Helmut HETTIG, 32791 Lage-Lippe, Auf dem Sande 9

Zum 74. Geb. am 12.06.2004 Herrn Norbert QUANDER, 48163 Münster, Am Wäldchen 7

Zum 74. Geb. am 19.06.2004 Frau Cäcilia WÜLLSCHEIDT geb. Wittwer, 48159 Münster, Sprakelstr. 17

Zum 73. Geb. am 24.05.2004 Frau Brigitte UMLAUFT geb. Neldner, 02943 Weißwasser, Werner-Seelenbinder-Str. 40

Zum 73. Geb. am 31.05.2004 Frau Monika JUNGE geb. Flade, 21745 Hemmoor, Ostland-weg 7

Zum 72. Geb. am 30.05.2004 Frau Elisabeth REICHEL geb. Flade, 67433 Neustadt, Hutten-str. 4

Zum 71. Geb. am 12.06.2004 Herrn Alfred DIENST, 48249 Dülmen, Elsa-Brandström-Str. 66

Zum 70. Geb. am 26.05.2004 Frau Maria SOBANEK geb. Hauptmann, 33615 Bielefeld, Melanchtonstr. 15

Zum 70. Geb. am 02.06.2004 Frau Hildegard MISCHAK geb. Wittwer, 33739 Bielefeld, Kunterfeld 6

Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 01.05.2004 Herr Gerhard RUFFER und seine Frau Maria geb. Paulsdorf in 96110 Demmelsdorf, Benno-Schmidt-Str. 1. Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen noch viele gemeinsame Jahre.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 22.05.2004 Herr Bruno TEUBER und seine Frau Johanna geb. Reichelt in 63477 Maintal, Rhönstr. 5. Wir gratulieren recht herzlich und wünschen noch viele gemeinsame Jahre.

Das Fest der Goldenen Hochzeit feiern am 29.05.2004 Herr Wilhelm TEUBER und seine Frau Margarete geb. Friebe in 33699 Bielefeld, Helpuperstr. 18. Wir gratulieren recht herzlich und wünschen noch viele gemeinsame Jahre.



Das Fest der Goldenen Hochzeit feierten am 14.02.2004 Herr Franz FLADE und seine Frau Antonia geb. Heering in 48432 Rheine, Rektor-Kuper-Str. 25. Wir gratulieren nachträglich recht herzlich und wünschen noch viele gemeinsame Jahre.

KONRADSWALDAU

Zum 90. Geb. am 20.06.2004 Herrn Heinz ZOBEL, 50968 Köln, Hochkirchener Str. 21

Zum 82. Geb. am 02.06.2004 Herrn Gerhard SEIFERT, 27478 Cuxhaven, Kapellenweg 17

Zum 81. Geb. am 14.06.2004 Frau Elli WINTER geb. Maiwald, 94060 Pocking, Josef-Haydn-Str. 7 A

Zum 79. Geb. am 16.06.2004 Frau Charlotte SCHULZE, 38440 Wolfsburg, Kurzer Hagen 3

Zum 76. Geb. am 29.05.2004 Frau Brigitte ZINNER geb. Sachs, 33604 Bielefeld, Rußhei-der Weg 14

Zum 73. Geb. am 27.05.2004 Herrn Horst SCHOLZ, 37581 Bad Gandersheim, Flug-platzweg 7

Zum 73. Geb. am 13.06.2004 Frau Gisela LANGER geb. Weiß, 33611 Bielefeld, Am Al-ten Kirchweg 2

Zum 71. Geb. am 20.05.2004 nachtr. Frau Helga BEER geb. Krusenotto, 33102 Pader-born, Ferdinandstr. 36

Zum 70. Geb. am 11.06.2004 Herrn Günter MENZEL, 33609 Bielefeld, Friedrich Schultz-str. 28

Zum 70. Geb. am 12.06.2004 Frau Hanna FEIGE geb. Schmidtpolt, 33605 Bielefeld, Kö-sliner Str. 4

KOSENDAU

Zum 88. Geb. am 03.06.2004 Frau Käthe HÜLSERS geb. Wagner, 41069 Mönchenglad-bach, Hehner Holt 20

KREIBAU

Zum 82. Geb. am 29.05.2004 Frau Hildegard GROSSPIETSCH geb. Keil, 51469 Bergisch-Gladbach, Ahornweg 49

LEISERSDORF

Zum 81. Geb. am 23.05.2004 Herrn Herbert SCHOLZ, 63741 Aschaffenburg, Schiller-str. 47

Zum 77. Geb. am 19.06.2004 Herrn Oskar STEINMANN, Nr. 87, 64285 Darmstadt, Mart-instr. 70

Zum 74. Geb. am 04.06.2004 Frau Gertrud JEDIES geb. Ueberschär, 26127 Oldenburg, Am Alexanderhaus 72

Zum 74. Geb. am 06.06.2004 Frau Christa EILERS geb. Kaiser, auch Adelsdorf, 30655 Hannover, Behringweg 3

Zum 74. Geb. am 20.06.2004 Frau Irmgard MENZEL, 49456 Bakum, Kleiner Esch 3

Zum 72. Geb. am 18.06.2004 Frau Gisela STARKE, 63225 Langen, Südliche Ring Str.

LOBENDAU

Zum 84. Geb. am 12.06.2004 Herrn Günther SEIFERT, 38229 Salzgitter, Eichenweg 13

LUDWIGSDORF

Zum 101. Geb. am 11.06.2004 Herrn Reinhold REIMANN, 48691 Vreden, Gerhart-Hauptmann-Str. 8

Zum 81. Geb. am 10.06.2004 Herrn Herbert ULLMANN, 90427 Nürnberg, E-Ollenhauser-Str. 20

Zum 79. Geb. am 29.05.2004 Frau Gerda KLEMM, 02763 Zittau, Lessing Str. 2 c, Seniorenheim

Zum 75. Geb. am 19.06.2004 Herrn Karl-August ZMYSLONY, Ehemann v. Elli geb. Stumpe, 48161 Münster-Roxel, Uhlandstr. 6

Zum 73. Geb. am 21.05.2004 Frau Hannchen WIESNER geb. Feige und zum 73. Geb. am 27.05.2004 Herrn Helmut WIESNER, 27478 Cuxhaven, Altländer Str. 60

Zum 72. Geb. am 29.05.2004 Frau Inge RAATZ geb. Glumm, 04741 Roßwein, Damaschke Str. 5

Zum 72. Geb. am 08.06.2004 Frau Hannchen RAAB geb. Keller, 63839 Hofstetten, Talstr. 57

MÄRZDORF

Zum 84. Geb. am 25.05.2004 Frau Johanna BEHLE geb. Warmer, Koblenz

Zum 71. Geb. am 29.05.2004 Frau Käthe ROSPENK geb. Kriebel, 53639 Königswinter, Bachstr. 50

MICHELSDORFER VORWERKE

Zum 78. Geb. am 29.05.2004 Frau Ingrid STENZEL geb. Redwanz, Stenzelhof Michelsdorf, Ehefr. v. Hermann St., 65439 Flörsheim, Riedstr. 33

MODELSDORF

Zum 93. Geb. am 11.06.2004 Frau Irene HÄRTEL geb. Hanke, 47051 Duisburg, Düsseldorf Str. 40

Zum 82. Geb. am 08.06.2004 Frau Gertrud LOIK geb. Jüttner, 01462 Cossebaude/Dresden, Meißnerstr. 1

Zum 70. Geb. am 28.05.2004 Frau Waltraud GIESCHE geb. Kahl, 41334 Nettetal, Kopernikusstr. 18

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

Zum 90. Geb. am 03.06.2004 Frau Meta CLEVE geb. Schwabe, 31185 Söhlde, Stiegweg 5

Zum 83. Geb. am 02.06.2004 Frau Elly MICHAEL geb. Gruhn, 92318 Neumarkt - Oberfranken, Föhrenweg 19 a

Zum 83. Geb. am 05.06.2004 Herrn Joachim HEYLAND, 25436 Heidgraben, Schulstr. 21

Zum 81. Geb. am 17.06.2004 Frau Liselotte SCHLÜTER geb. John, 30659 Hannover, Thorner Str. 13

Zum 78. Geb. am 23.05.2004 Frau Irmgard HILLMANN geb. Rudolph, 27243 Harpstedt, Nordstr. 12

Zum 77. Geb. am 28.05.2004 Frau Hildegard TERLAU geb. Leonhard, 70806 Kornwestheim, Bolzstr. 28

Zum 76. Geb. am 05.06.2004 Herrn Paul HÖTH, 14669 Gutenpaaren, Dorfstr. 4

Zum 76. Geb. am 18.06.2004 Herrn Helmut JÄSCH, 57319 Bad Berleburg, Dorfstr. 1

Zum 74. Geb. am 01.06.2004 Frau Agnes KRETSCHMER geb. Suhr, 26203 Wardenburg, Neuen Kopp

Zum 72. Geb. am 05.06.2004 Herrn Hans SACHSE, 26603 Aurich, Kiebitzstr. 40

NEUKIRCH A. K.

Zum 99. Geb. am 30.05.2004 Frau Frieda BEER geb. Will, 83233 Bernau / Chiemsee, Aicherhof

Zum 78. Geb. am 29.05.2004 Frau Waltraud GROKE geb. Horatschek, 22117 Hamburg, Glitzaweg 11 a

Zum 77. Geb. am 15.06.2004 Herrn Ernst BARTSCH, Ehemann v. Irmgard B. geb. Wirth, OT Schönhausen, 86836 Untermeitingen, Sudentenstr. 40

Zum 76. Geb. am 18.05.2004 nachtr. Herrn Siegfried PFAFFE, 47652 Weeze, Am Bruch 31 A

Zum 76. Geb. am 25.05.2004 Herrn Manfred MEHWALD, 30657 Hannover, Wieselpfad 25

Zum 72. Geb. am 15.06.2004 Frau Anni HORNIG geb. Vinke, 33699 Bielefeld, Feuertornstr. 20

NEUKIRCH-ROSENAU

Zum 71. Geb. am 10.05.2004 nachtr. Herrn Rudolf HALLMANN, 32051 Herford, Stieglitzweg 26

Zum 60. Geb. am 02.05.2004 nachtr. Herrn Siegfried SPEER, 33611 Bielefeld, Am Steinsiek 9 a

PETERSDORF B. HAYNAU

Zum 88. Geb. am 28.05.2004 Frau Gisela ZEIGER geb. Buchwald, Mühle, 06542 Allstedt, Gartenstr. 48

PILGRAMSDORF

Zum 83. Geb. am 29.05.2004 Frau Gertrud KLOSE geb. Maier, 84079 Bruckberg-Attenhausen, Hochstr. 16

Zum 77. Geb. am 12.06.2004 Herrn Heinz HELLWING, 35638 Leuen, Hellweg 10 a

Zum 75. Geb. am 05.06.2004 Frau Irmgard MÜLLER geb. Rudolph, 31157 Sarstedt, Masurenweg 1

Zum 70. Geb. am 30.05.2004 Frau Traudl KLOTZBÜCHER geb. Schinner, Niederdorf, Dorfstr., 58511 Lüdenscheid, Hochstr. 71

POHLSWINKEL

Zum 90. Geb. am 28.05.2004 Frau Charlotte GÜNTHER geb. Tschierschke, 30453 Hannover, Am Eikskamp 6

Zum 78. Geb. am 26.05.2004 Herrn Günter RÖSLER, 44632 Herne, Goethestr. 72

Zum 78. Geb. am 10.06.2004 Frau Gerda RICHARTZ geb. Neumann, 87600 Kaufbeuren, Alte Poststr. 83

Zum 77. Geb. am 03.06.2004 Herrn Ernst MENDE, 73465 Unterschneidheim, Ellrichsbronnerstr. 7

Zum 76. Geb. am 10.06.2004 Herrn Helmut ZOBEL, 39130 Magdeburg, Johannes Göderitz-Str. 93

Zum 73. Geb. am 22.05.2004 Herrn Günter SEIFERT, 07545 Gera, Herderstr. 24a

PRÄUSNITZ

Zum 91. Geb. am 13.06.2004 Herrn Reichsgraf Conrad LÜTTICHAU, 74219 Möckmühl, Schwärzerhof

Zum 73. Geb. am 26.05.2004 Frau Gerda ZEMLER geb. Hoppe, 89520 Heidenheim, Nattheimerstr. 87

REICHWALDAU

Zum 91. Geb. am 06.06.2004 Herrn Alfred FEIST, 49525 Lengerich, Saerbecker - Damm 38

Zum 90. Geb. am 18.06.2004 Frau Gertrud KÖBE geb. Franke, 31633 Leese, Sünkenberg 1

Zum 85. Geb. am 04.06.2004 Frau Charlotte GUMBRICH geb. Scheuer, 28857 Syke, Plackenstr. 80

Zum 83. Geb. am 10.06.2004 Frau Frieda BÜSSOW geb. Pusch, 31547 Rehburg / Münchchagen, Heidestr. 20

Zum 73. Geb. am 22.05.2004 Herrn Manfred SCHOLZ, 30926 Seelze, Heideweg 5 C

Zum 70. Geb. am 30.05.2004 Frau Käthe RUNKEHL, 37520 Osterode, Hühnerbusch 11

Am 18.05.2004 feiert das Ehepaar Heinz HARMENING und seine Frau Johanna geb. Göhlich seine Silberhochzeit in 31655 Stadthagen, Königsbergerstr. 16. Dem Silberpaar alles Gute und noch viele gemeinsame Jahre wünschen die Reichwaldauer.

PROBSTHAIN

Zum 91. Geb. am 27.05.2004 Frau Hulda PITTKKE geb. Heidrich, 32427 Minden, Stettiner Str. 29, Alten- u. Pflegeheim Emmaus

Zum 85. Geb. am 04.06.2004 Frau Charlotte GUMBRICH geb. Scheuer, 28857 Syke, Plackenstr. 80

Zum 84. Geb. am 06.06.2004 Frau Ute NAUE geb. Gellrich, 79540 Lörrach, Hamburgerstr. 41

Zum 83. Geb. am 06.06.2004 Herrn Helmut FRIEBEL, 02826 Görlitz, Landskronstr. 15

Zum 82. Geb. am 22.05.2004 Herrn Kurt SENFT, 49525 Lengerich, Schillerstr. 28

Zum 82. Geb. am 29.05.2004 Frau Erna ZÖLFEL geb. Beier, 68551 Aichach, Wendelstr. 10 a

Zum 82. Geb. am 12.06.2004 Frau Inge SPRANDEL geb. Graupe, 72574 Bad Urach, Herm. Hessestr. 19

Zum 81. Geb. am 13.06.2004 Frau Helene BÖTTCHER geb. Scholz, 37197 Hattorf, Bachstr. 39

Zum 80. Geb. am 04.06.2004 Herrn Alfred LINDNER, Nr. 57, 22083 Hamburg, Weberstr. 28

Zum 79. Geb. am 31.05.2004 Frau Gerda KNOOP geb. Bialy, 41539 Dormagen, Sasserstr. 3

Zum 79. Geb. am 19.06.2004 Herrn Bruno MENZEL, 86556 Kühbach, Schulstr. 4

Zum 78. Geb. am 11.06.2004 Herrn Alfred JÄKEL, 63150 Heuenstamm 2, Außenliegend

Zum 76. Geb. am 10.06.2004 Herrn Helmut KLEMM, 01517 Riesa, An der Gasanstalt

Zum 75. Geb. am 02.06.2004 Herrn Erwin WIETHAUP, 49525 Lengerich, Lisztstr. 13

Zum 75. Geb. am 18.06.2004 Frau Ilse VIEK geb. Hainke, 44149 Dortmund, Dorstfeldstr. 8

Zum 74. Geb. am 24.05.2004 Herrn Helmuth BERGER, Ehem. v. Christa geb. Schnabel, 45768 Marl-Polsum, Heinrich-Leyersstr. 7

Zum 74. Geb. am 16.06.2004 Herrn Werner THIMM, 48429 Rheine, Utestr. 2

Zum 73. Geb. am 14.06.2004 Herrn Siegfried GRUHN, 07554 Reichenbach, Spielstr. 4

Zum 72. Geb. am 06.06.2004 Frau Ursula KOITHAN geb. Werner, 31582 Nienburg, Hannoversche Str. 102

Zum 71. Geb. am 16.06.2004 Herrn Else BORRMANN geb. Huckriede, 49525 Lengerich, Fichtestr. 6

Zum 65. Geb. am 02.06.2004 Frau Christa PILARNOIK geb. Heinrich, 27798 Hude/Oldenburg, Vielstätter Str. 29

Zum 65. Geb. am 05.06.2004 Frau Magarete STRIXNER geb. Menzel, 86556 Kühbach/Aichach, Feldstr. 3

REISICHT

Zum 98. Geb. am 31.05.2004 Herrn Kurt HERRMANN, Damm-Kretscham, 02826 Görlitz/Neisse, Elisabethstr. 23

Zum 97. Geb. am 26.05.2004 Frau Alma ZEUSCHNER geb. Gubisch, Nr. 57, 06313 Hergisdorf, Günterstr. 4

Zum 88. Geb. am 02.06.2004 Frau Marta FLIEGE geb. Fengler, Nr. 147, 28717 Bremen, Im Heisterbusch 11

Zum 87. Geb. am 20.06.2004 Frau Betty GÜTTIG geb. Brückner, Nr. 10, 60489 Frankfurt, Am Füllchen 24

Zum 84. Geb. am 18.06.2004 Frau Elfriede GUTSCHE, Nr. 26, 42799 Leichlingen/Rheinl., Am Wallgraben 5

Zum 80. Geb. am 26.05.2004 Herrn Siegfried ULLMANN, Nr. 16, 30823 Garbsen, Marienwerderstr. 19

Zum 79. Geb. am 12.06.2004 Frau Johanna SANTORO geb. Gutsche, 73312 Geislingen, Wiesensteiger Str. 100

Zum 79. Geb. am 16.06.2004 Herrn Helmut KAHL, 36404 Vacha / Thür., Völkshäuser Str. 2

Zum 77. Geb. am 05.06.2004 Herrn Werner JENTSCH, Nr. 95, 68456 Steinheim, Pfaffenbrunner Str. 140

Zum 76. Geb. am 14.06.2004 Herrn Helmut JENTSCH, Nr. 95, 99867 Gotha / Thür., Kindermannstr. 126

Zum 76. Geb. am 20.06.2004 Frau Gertrud EICHELMANN geb. Hanke, Nr. 39, 33102 Paderborn, Leuschnerstr. 31

Zum 75. Geb. am 07.06.2004 Herrn Günter DISSELBERGER, Nr. 129, 29525 Oldenstadt, Welfenplatz 18

Zum 72. Geb. am 12.06.2004 Frau Erna HÖFER geb. Knoll (Oskar), Nr. 77, 58509 Lüdenscheid, Wagnerstr. 8

Zum 70. Geb. am 30.05.2004 Herrn Manfred TAPPERT, Nr. 81, 96529 Mengersgereuth-Hämmern

Zum 70. Geb. am 01.06.2004 Herrn Hans KUNZENDORF, Nr. 94, 81929 München, Stefan-George-Ring 55

Zum 65. Geb. am 27.05.2004 Frau Helga BAHNER geb. Zeuschner, Nr. 84, 73329 Kuchen / Württemb., Tegelberg 12

Zum 65. Geb. am 04.06.2004 Frau Bärbel SCHUSTER, Nr. 56, 65555 Limburg / Lahn, Westerwalderstr. 72b

RÖVERS DORF

Zum 84. Geb. am 24.05.2004 Frau Martha SCHMOLLACK geb. Beer, 25474 Ellerbek, Breslauerstr. 25

Zum 80. Geb. am 27.05.2004 Herrn Gerhard WALTER, 38118 Braunschweig, Am Hohenore 4 A, c/o Wohnstift Augustinum Ap.265

Zum 77. Geb. am 04.06.2004 Herrn Günter HOFFMANN, 37199 Wulften, Breitestr. 7

Zum 77. Geb. am 04.06.2004 nachtr. Herrn Willi LAKEMANN, 37199 Wulften, Ostring 7

Zum 74. Geb. am 16.06.2004 Frau Inge ÜBERALL geb. Seifert, 33607 Bielefeld, Lohbreite 17

SAMITZ

Zum 73. Geb. am 22.05.2004 Frau Dora WELLER geb. Leitert, 08538 Weischlitz, Untere Burg 1

SANDWALDAU

Zum 83. Geb. am 25.05.2004 Herrn Arthur MESSER, und Alzenau, 09427 Ehrenfriedersdorf, Max-Wenzel-Str. 21

SCHÖNFELD

Zum 76. Geb. am 22.05.2004 Herrn Helmut WEINHOLD, 31177 Harsum, Am Hölzchen 1

Zum 73. Geb. am 06.06.2004 Frau Christa KOWALSKI geb. Kirchner, 22846 Norderstedt, Taubenstieg 26

Zum 72. Geb. am 20.06.2004 Frau Ingeborg BERLACH geb. Reimann, 31167 Bockenem, Am Bahnhof 17

Zum 71. Geb. am 11.06.2004 Frau Dora HACHE geb. Reimann, 31188 Holle, Dresdner Str. 16

SCHÖNWALDAU

Zum 80. Geb. am 28.05.2004 Frau Hildegard STRAUSS geb. Klemm, 33619 Bielefeld, Voltmannstr. 102 A

Zum 70. Geb. am 12.06.2004 Herrn Horst HANKE, 44892 Bochum, Hohe Eiche 12

STEINBERG

Zum 76. Geb. am 30.05.2004 Frau Hildegarda ORLOWSKA geb. Nawrodt, Pl 59524 Pielgrzymka 60, Woj.: Legnica Polska

STEINSDORF

Zum 80. Geb. am 22.05.2004 Frau Margarete FELDMANN geb. Niepel, 67240 Bobenheim-Roxheim, Theodor-Heuss-Str. 80

STRAUPITZ KRS. GOLDBERG

Zum 85. Geb. am 26.05.2004 Herrn Rudolf SCHRINNER, 56357 Pohl, Mittelstr. 1

Zum 85. Geb. am 31.05.2004 Frau Hildegard FIEDLER geb. Gierschner, 29456 Hitzacker, Ahornweg 1 a

Zum 82. Geb. am 01.06.2004 Frau Hannchen ROSSMANN geb. Stiegler, 31061 Alfeld, Hörsumer Tor 20

Zum 78. Geb. am 23.05.2004 Frau Erika HÄRTELT geb. Riemer, 01069 Dresden, Pestalozzistr. 15

TAMMENDORF

Zum 83. Geb. am 15.06.2004 Frau Else FIEBIG, 07980 Neugernsdorf 39 bei Greiz

TIEFHARTMANNSDORF

Zum 84. Geb. am 31.05.2004 Herrn Walter SCHWANITZ, Kapelle, 76532 Baden-Baden, Breslauer Str. 33

Zum 83. Geb. am 23.05.2004 Frau Gertrud GEISLER geb. Krebs, 50374 Erfstadt, Luxemburger Str. 66

Zum 83. Geb. am 06.06.2004 Frau Anneliese GEHRMANN geb. Barg, 24211 Preetz, Wilhelm-Raabe-Str. 78

Zum 82. Geb. am 11.06.2004 Herrn Gottfried KIEFER, 40723 Hilden, Haselweg 2

Zum 81. Geb. am 20.06.2004 Herrn Gerhard STÜBNER, 09376 Oelsnitz, Untere Hauptstr. 68

Zum 79. Geb. am 26.05.2004 Herrn Günther TRAUTMANN, 32756 Detmold, Saganer Str. 23

Zum 77. Geb. am 01.06.2004 Frau Edith JANKE geb. Höfig, 22083 Hamburg, Flotowstr. 29

Zum 75. Geb. am 12.06.2004 Frau Käthe LANGER, CH 8051 Zürich, Heidwiesen 6

Zum 74. Geb. am 20.06.2004 Herrn Helmut RASCHKE, 01833 Dittersbach, Hauptstr. 88

Zum 73. Geb. am 25.05.2004 Frau Ruth WEISS geb. Kleinert, 04229 Leipzig, Oeserstr. 40

Zum 73. Geb. am 29.05.2004 Frau Waltraud KOHLRUSCH geb. Günther, Fleischer, 37431 Bad Lauterberg, Silkeroder Str. 5

Zum 73. Geb. am 31.05.2004 Frau Helga LUZINA geb. Wiemer, 04895 Falkenberg, Fichtestr. 7

Zum 73. Geb. am 01.06.2004 Frau Lorena HARTWIG geb. Janke, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Grenzweg 4

Zum 71. Geb. am 12.06.2004 Herrn Willi HIELSCHER, 21785 Belum, Kreuzweg 3

Zum 70. Geb. am 10.06.2004 Herrn Fritz SCHÖN, 06766 Wolfen, Hans Beimler Str. 6

Zum 70. Geb. am 10.06.2004 Herrn Hans SCHÖN, 06749 Bitterfeld, Humboldtstr. 41

Zum 70. Geb. am 15.06.2004 Frau Else MOLDENHAUER geb. Gottschling, 58135 Hagen, Ährenstr. 8

Zum 65. Geb. am 28.05.2004 Frau Helga JUNGE geb. Frommhold, 21789 Wingst, Weisenmoor 59

ÜBERSCHAR

Zum 83. Geb. am 02.06.2004 Frau Hedel GUGGENBÜHLER geb. Skudlarek, 86161 Augsburg, Joseph-Haas-Str. 9 a

Zum 75. Geb. am 01.06.2004 Frau Ursula WEICHENHAN geb. Peipe, 49809 Lingen, Göttinger Str. 3B

ULBERSDORF

Zum 92. Geb. am 11.06.2004 Frau Elisabeth BUSCH, auch Wolfsdorf, 59425 Unna, Hermannstr. 30 A

Zum 80. Geb. am 28.05.2004 Frau Gretel CONRAD geb. Breuer, 51491 Overath, Luisenhöhe 2

Zum 78. Geb. am 06.06.2004 Frau Trautel KALK geb. Musche, 13304 Berlin, Waldstr. 101 A

Zum 74. Geb. am 13.06.2004 Herrn Gerhard TÄUBER, 28844 Weyhe, Hachestr. 11

Zum 70. Geb. am 26.05.2004 Frau Anneliese SCHÖNBORN geb. Hiller, 79790 Küssaberg-Reinheim, Bütziweg 1

VORHAUS

Zum 96. Geb. am 07.04.2004 nachtr. Frau Selma RENNER, 01877 Bischofswerda/Lausitz, Geißmannsdorfer Str. 11, Schmiedemeister

WILHELMSDORF

Zum 83. Geb. am 09.06.2004 Herrn Heinz GERSTMANN, 40237 Düsseldorf, Schumannstr. 20

Zum 82. Geb. am 12.06.2004 Frau Erna RÖMER geb. Körber, 03172 Gruben, Conrad-Schröter-Str. 8

Zum 73. Geb. am 16.06.2004 Herrn Edgar HENDLER, 95100 Selb, Vilitzerstr. 8

Zum 73. Geb. am 16.06.2004 Frau Helga MEYER geb. Hendler, 37699 Fürstenberg, Gartenstr. 3

Zum 71. Geb. am 28.05.2004 Frau Luzie SEIPPEL geb. Pilz, 57223 Kreutztal Westf., Hagenenerstr. 62

Zum 65. Geb. am 23.05.2004 Herrn Albert HELLER, 14612 Falkensee-Finkenkrug, Käthe-Kollwitz-Str. 12

WITTGENDORF

Zum 89. Geb. am 06.06.2004 Frau Käthe SCHOLZ geb. Becker, 49439 Holzwickede, Im schwarzen Adler 21

Zum 83. Geb. am 28.05.2004 Frau Elsbeth BRASCHWITZ geb. Kunzendorf, 79576 Weil am Rhein, Grenzweg 6

Zum 79. Geb. am 03.06.2004 Herrn Dr. Konrad BAUDISCH, 77654 Zell-Weierbach, An der Schleif 2

Zum 76. Geb. am 09.06.2004 Frau Ruth BANGIS geb. Helbig, 59077 Herringen, Feldstr. 3

Zum 75. Geb. am 25.05.2004 Herrn Erhard SPEER, 59439 Holzwickede, Schubertstr. 10 a

Zum 75. Geb. am 14.06.2004 Frau Helga KESPOHL geb. Sommer, 32825 Blomberg-Cappel, Brüntroper Str. 9

Zum 71. Geb. am 22.05.2004 Frau Lydia KUHLMANN geb. Stainke, auch Sandwaldau und Haynau, 58454 Witten, Himmelohstr. 11

WOITSDORF

Zum 84. Geb. am 19.06.2004 Frau Elisabeth JAKOB geb. Gottschling, 42477 Radevormwald, Feldstr. 13

Zum 76. Geb. am 01.06.2004 Frau Helene KUHN, 45145 Essen, Mülheimer Str. 15

Zum 74. Geb. am 23.05.2004 Herrn Dieter WEIß, 02708 Ebersdorf b. Löbau, Jäckelweg 11

Gesucht

Gesucht werden Nachkommen oder Angehörige des Binner Bruno geboren 1902 aus Prausnitz Kreis Goldberg, Angehörige: Binner Martha, geboren 1905 in Jeschken-dorf aus Prausnitz, Kreis Goldberg und evtl. Angehöriger: Binner Walter, geboren 1925 aus Prausnitz, Kreis Goldberg bekannt.

Wir bitten um schriftliche Mitteilungen an die GOLDBERG-HAYNAUER HEIMATNACHRICHTEN.

Frau Annemarie Löper sucht alte Ausgaben des Heimatblättels von 1950 bis 1973.

Wer alte Ausgaben in liebevolle Hände geben möchte, wende sich bitte an Frau Annemarie Löper, Kehlstr. 48, 71665 Vaihingen/Enz. Tel. 0 70 42 / 1 37 27.

Gemeinde Konradsdorf - Ortsteil Überschar

Seit längerer Zeit sammeln einige Überscharer Kinder, die jetzt selber schon Großeltern sind, Anschriften von Familien früherer Überscharer oder derer Nachkommen für eine Art Chronik des kleinen Ortsteiles.

Mit einer Auswahl von Familiengeschichten und Episoden aus dem Leben in Überschar wollen wir vorwiegend der Gründergeneration (Neu-Siedler der Jahre

1931 und 1932) ein bleibendes Denkmal schaffen und den Enkeln sowie künftigen Familienmitgliedern vom deutschen Leben in Niederschlesien bis 1946 berichten.

Dringend suchen wir aber noch nach dem Verbleib folgender Familien:

Beyer, Otto – Bauer Nr. 8
Deus, Otto – Zimmermann Nr. 1
Gotthard, Waldemar – Bauer Nr. 16
Hain, Albert – Bauer Nr. 18
Kalitzky, Paul – Landwirt Nr. 30
Menzel, Gustav – Arbeiter Nr. 29
Owzarek, Paul – Landwirt Nr. 40
Schädel, Martha – Arbeiterin Nr. 1
Schreiber, Oskar – Bauer Nr. 35
Sostmann, Bruno – Neubauer Nr. 19

Wer kann uns mit Informationen helfen? Kurze Postkarte erben an eine der beiden Adressen:

Käte Jauer, Kampstraße 6 in Weddinghofen, 59192 Bergkamen
Carl Findeis, Straße des Friedens 14, 99192 Neudietendorf/Thüringen

Neue Anschriften

ALT-SCHÖNAU

BECKWERMERT Helga geb. Menz, 32427 Minden, Ulmenstr. 11

ADELSDORF

WAMSER Dora geb. Blümel (b. Baron), 60598 Frankfurt, Mittlerer Hasenpfad 40

LEISERSDORF

RICHTER Erika geb. Zahn, 42719 Solingen, Wittkuller Str. 99, bei Peter Richter

SCHÖNAU A. K.

HÖRNIG Margot geb. Peukert (Hirschberger Str. 44, Ww. v. Günther H.), 85276 Pfaffenhofen, Auenstr. 24

† Unsere Toten †

GOLDBERG

ECKELT Margarete geb. Scholz, 31787 Hameln, Lerchenanger 19, am 27.03.04, 95 Jahre

HAYNAU

BUNZEL Helmut (Bismarckstr. 5A), 21502 Geesthacht, Grünhofer Str. 19, am 18.04.04, 84 Jahre

SIEBER Ursula, 55118 Mainz, Raupeltsweg 1, Altenheim Martinsstift, am 23.03.03, 84 Jahre

BÄRSDORF-TRACH

NIXDORF Wella geb. Hornig, 81541 München, Maria-Hilf-Str. 18, im Dez. 2002

GÖLLSCHAU

HOFMANN Hans, 95502 Himmelkron, Schlesierstr. 13, am 10.03.04, 77 Jahre

HARPERSDORF

RÖSNER Elfriede geb. Junge, 31737 Rinteln, Detmolder Str. 20 b, b. Fam. Kölling, am 28.12.02, 85 Jahre

SANNERT Gerhard, 12623 Berlin, Kleeackerweg 10, am 20.03.04, 92 Jahre

KAUFFUNG

SCHRÖDER Anna-Rosina (Hauptstr. 210), 45147 Essen, Hohlweg 8, am 07.04.04, 72 Jahre

SÖLLNER Walter (Gemeinsiedlung), 90409 Nürnberg, Nordring 137, am 26.04.04, 78 Jahre

KREIBAU

THOMAS Elfriede, 72760 Reutlingen, Justinus-Kerner-Str. 119, bei Klein, am 24.03.04, 95 Jahre

NEUDORF A. GRÖDITZBERG

HARTMANN Gustav-Adolf (Ehemann v. Ruth geb. Butterweck), 06507 Gernrode/Harz, Friedrich-Engels-Str. 5, am 22.04.04, 92 Jahre

NEUKIRCH A. K.

FÖRSTER Martha geb. Lienig, 95632 Wunsiedel, Dr.-Tuppert-Str. 14, am 29.01.04, 90 Jahre

POHLSWINKEL

NEUMANN Herbert, 45475 Mülheim, Wennemannstr. 20, am 04.04.04, 76 Jahre

SCHÖNAU A. K.

FÜRER Friedrich (Ring 30), 37197 Hattorf / Harz, Gerhart-Hauptmann-Weg 5, Altenheim Stiemerling, am 01.02.03, 96 Jahre

JÄHNIKE Emil (Ww. v. Martha J. geb. Dressler, Mühlenstr. 1), 13127 Berlin, Ewestr. 3, am 24.12.03, 91 Jahre

SCHARF Erich (Ansiedlung 3), 09648 Mittweida, Lutherstr. 35, am 27.03.04, 77 Jahre

SCHÖNWALDAU

MÜLLER Margarete geb. Klinke, 33607 Bielefeld, Am großen Holz 18, am 06.08.03, 77 Jahre

TIEFHARTMANNSDORF

HARTWIG Walter, 09337 Hohenstein-Ernstthal, Grenzweg 4, am 22.04.04, 74 Jahre

SCHMIDT Klara geb. Hornig, 48153 Münster, Hammer Str. 255, am 09.03.04, 91 Jahre

RÖSEL Margarete geb. Weist, 29614 Soltau, Habichtsweg 13, bei Tochter Ruth Hartmann, am 24.03.04, 89 Jahre

KINDLER Willi, 33104 Paderborn, Dreihausen 12, bei Gaby Kindler, am 26.03.04, 83 Jahre

HAINKE Alfred, 63150 Heusenstamm, Oostpreußenstr. 20, am 11.04.04, 84 Jahre

WILHELMSDORF

SCHWARZ Willi, 49429 Visbek i.O., Goldenstedter Str. 58, am 03.03.04, 71 Jahre

Danksagung

Liebe Heimatfreunde und Angehörige,
zu meinem Geburtstag am 16. April 2004 habe ich zahlreiche Grüße erhalten.
Eingebunden in die lieben Worte waren die Grüße an meine Frau Irmgard, verbunden mit guten Wünschen für Erholung und Gesundheit. Für die gezeigte Verbundenheit bedanken wir uns sehr sehr herzlich.

Walter und Irmgard Ungelenk

Diamantene Hochzeit



Das Jubelpaar wurde vor 60 Jahren
am 26. Mai 1944 in der Friedens-
kirche „Zur heiligen Dreifaltigkeit“
Schweidnitz 1652 getraut.

*Walter Schwach
und Käthe geb. Sabsch
früher Goldberg*

20253 Hamburg, Heckscherstr. 2a

Herausg.: Christiane Giuliani, Zeitungsverlag »Goldberg-Haynauer Heimatnachrichten«, Postfach 68 01 55, 30607 Hannover, Tel. 05 11/58 12 20, Fax 05 11/9 58 59 58, E-Mail: zeitschrift@schlesische-bergwacht.de, Schriftleitung: Jutta Graeve-Wöbling. — Erscheinungsweise: Monatlich 1x — am 15. — Anzeigenschluss: 12 Tage vor Erscheinungsdatum. — Einsendeschluss: Für Geburtstage und Familiennachrichten 3 Wochen vor Erscheinen. — Bestellungen: Direkt beim Verlag und bei allen Postämtern der Bundesrepublik möglich. — Bezugspreis: Jährlich € 30,- (einschl. Postzustellgebühr und 7% MwSt.), im voraus zu zahlen. Anzeigenpreis: Für die 1spaltige 1-mm-Anzeige € 0,69 zuzügl. MwSt. Familienanzeigen: Für die 1spaltige Anzeige € 0,61 zuzügl. MwSt. ausgenommen Werbemittler, auf Anfrage. — Konten: Postbank Hannover 499 233-300 (BLZ 250 100 30) - Christiane Giuliani, Hannover, Wilh.-Tell-Str. 2. — Druck: Stepatat Druck, Laatzen. — Beiträge, die mit dem Namen des Verfassers oder seinen Initialen gekennzeichnet sind, stellen die Meinung des Autors, nicht aber der Redaktion dar. — Manuskriptensendungen: Ohne Rückporto kann eine Rücksendung nicht erfolgen. — Abbestellungen: Nur halbjährlich im voraus zum 30. Juni bzw. 31. Dezember möglich.